

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 21. SZÁM | 2012. NOVEMBER 2.

„Tisztelet a cselekvő hazafiság előtt”



A Széna téri 1956-os emlékműnél tartotta október 23-ai ünnepségét a II. Kerületi Önkormányzat. 56 évvel ezelőtt a Széna tér a harcok egyik legfontosabb helyszíne volt. Főleg budai fiatalok – köztük a későbbi megtorlás legfiatalabb áldozata, Mansfeld Péter

–, továbbá bányászok és ipari tanulók százai harcoltak itt a betörő szovjet hadsereg ellen. A Széna téri forradalmárokat a közelben – a Lövház utcában – lakó Szabó bácsi, Szabó János tehergépkocsi-vezető irányította. Az ünnepi megemlékezés szónokai – Láng Zsolt

polgármester és Varga Mihály tárca nélküli miniszter – beszédükben kiemelték: 1956 nemzeti önbecsülésünk része, amelyet minden generációnak át kell éreznie, és szellemiségét tovább kell vinni.

(Folytatás a 3. oldalon)

Ottlik Gézára emlékeztek születésének 100. évfordulója alkalmából

II. Kerületi Önkormányzat Ottlik Géza születése 100. évfordulójának tiszteletére emléktáblát helyezett el az író budai alma materének, az egykori Bocskai István főreáliskolának a falán. Ottlik az Iskola a határon című regényben megírt községi évek után 1926 őszétől tanult a Hűvösvölgyi, akkor Hidegkúti úti intézményben. 14 évesen került a Bocskai István M. Kir. Reáliskolai Nevelőintézetbe, amely az egykori budapesti gyalogsági hadapródiaskola utódja volt.

Az író Buda című regényében állít emléket ezeknek az éveknél. Ezek a sorok ol-

vashatók például az Új szeptember című fejezetben: „A Retek utcai huroknál kellett átszállni a nyolcvanhármasra. »Kadétiskola!« – mondta a kalauz, régi nevén, ahogy mindenki hívta. A városi villamos itt már töltésen, talpfákon csörömpölt. Amíg elhaladt, elnyomta a távoli tárogató-szót.”

Az emléktáblát Schanda Tamás, az önkormányzat Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottságának elnöke leplezte le az október 16-i ünnepségen.

(Horkay Hörcher Ferencnek az alkalomra írt beszédét a 22. oldalon olvashatják.)



ÖN MAKKEGÉSZSÉGES?

A II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának szervezésében idén novemberben is ingyenes zűrővizsgálatokat tartanak a II. kerület polgárainak. Részletek a 19. oldalon.

NOVEMBER 17.
1028 Község utcai rendelő

NOVEMBER 24.
1027 Kapás utcai szakrendelő



Az egészséges
II. kerületért

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámkiosztás kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) péntek: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű-ügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9., tel.: 346-5730	
Építési iroda	1024 Margit krt. 43–45., tel.: 346-5443	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., tel.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5400	
Szociális és Gyermek- védelmi iroda	1024 Káplár utca 2/c-d, tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679, Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923



Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
ügyvezető igazgató: Balaton Balázs
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: Metagraphix Bt.

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.

Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2012. november 16., lapzártá: 2012. november 7.
Hirdetésfelvétel: 2012. november 7-én 12 óráig (lásd a 26. oldalon)

Bursa ösztöndíjpályázat

A II. Kerületi Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumával együttműködve 2013. évre kiírta a *Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat*ot a felsőoktatási hallgatók, illetve felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok számára.

Változás, hogy a pályázat beadáshoz a pályázónak regisztrálnia kell magát a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben (EPER-Bursa rendszer), melynek elérése: <https://www.eper.hu/eperbursa/paly/palybelep.aspx>

A regisztrációt követően lehetséges a pályázati adatok feltöltése.

Bővebb információ: www.masodikkerulet.hu, tel.: 346-5780, Kléh Gabriella ügyintéző. A pályázat rögzítésének és az önkormányzatokhoz történő benyújtásának határideje: **2012. november 26., 13.30 óra.**

www.masodikkerulet.hu


DÖNTÉS A FELSOOKTATÁSI ÖSZTÖNDÍJPÁLYÁZATOKRÓL

A Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság október 16-án tartott ülésén döntött a kerületben lakó, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdő diákok részére kiírt pályázatokról. A Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája a pályázat eredményéről minden pályázót levélben értesít. A nyertesek listája megtekinthető az önkormányzat honlapján: www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok.

Változik a hivatali nyitva tartás

A Polgármesteri Hivatal irodái **november 10-én** szombaton a pénteki felfogadás alapján fogadják az ügyfeleket. Az Okmányiroda (1024 Margit körút 47-49.) és a pesthidegkúti kirendeltség (1028 Máriaremetei út 37.) **november 8-án** csak 12.15-ig tart nyitva. Délután nincs ügyfelfogadás.

INGATLANPÁLYÁZAT

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jog gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről szóló 34/2004. (X.13.) rendelet alapján mint kiíró

nyilvános versenytárgyalást hirdet

a tulajdonát képező 11825/5 hrsz-ú, természetben a Budapest, II. kerület Vöröstorony utca 5. szám alatt található 2063 m² alapterületű társasházingatlan tulajdonjogának együttes értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Az ingatlant 2012. november 13-án 10-11 óráig és november 15-én 14-15 óráig lehet megtekinteni.

Az eljárás további feltételeit tartalmazó *pályázati felhívás* 2012. november 9-én 8 órától november 21-én 12 óráig vásárolható meg a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.) 10 000 Ft + áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje:
2012. november 21., 16.30 óra.

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1., 302.) lehet leadni.

A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1. III., 302.), illetve telefonon, a 346-5484-es számon válaszolnak.

1956 hőseire emlékeztek a Széna téren

(Folytatás az első oldalról)

A megemlékezésen közreműködött a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola kórusa, Őri Csilla és Uherezky Eszter vezényletével. Oberfrank Pál színművész, a Veszprémi Petőfi Színház igazgatója Dzsida Jenő *Psalmus Hungaricus* című versét szavalta el a közönségnek.

A harcok egyik fontos színhelyén álló emlékműnél Láng Zsolt polgármester ünnepi beszédében hangsúlyozta: a tragikus végű eseményeknek máig ható és soha nem múltó utóéletük van. A polgármester kiemelte: 1956 nemzedékek számára lett igazodási pont az elhallgatás éveiben, és lett eszmei forrás a rendszerváltók számára az 1980-as évek végén.

– A mi felelősségünk, hogy minden új generációban tudatosuljon, hogy az, ami '56 őszén hazánkban történt, már örökre nemzeti önbecsülésünk része lesz – mondta Láng Zsolt.



– Amint azt 1848 és 1956 is megmutatta, a legreménytelenebb helyzetekben is le lehet gyűrni a beletörődést, a csüggedést, a kishi-

túséget és a fásultságot. Nincs ez másképp ma sem, amikor a közelmúlt mulasztásai és esetenként bűnei, valamint a kedvezőtlen világgazdasági folyamatok megnehezítik életünket.

A polgármester arra is rámutatott: ma még élnek közöttünk sokat megélt, bátor honfitársak, akik előtt fejet kell hajtunk, ugyanúgy, mint a forradalom eszméjéért életüket feláldozó polgárok előtt.

– Hajtsunk fejet előttük, mert minden megemlékezés, minden szónoklat kiüresedett szólam marad, ha nem fűti át valódi, mélyről fakadó, őszinte tisztelet a cselekvő hazafiság kiemelkedő teljesítménye előtt – zárta gondolatait a polgármester.

Varga Mihály tárca nélküli miniszter beszédében kiemelte: hazánk történelmének tükrében sokszor gondolhattuk, hogy nekünk csak áldozataink vannak.

– Nekünk a gyötrő kétségek között sok évtizedet kellett arra várnunk, hogy megértjük a velünk történeteket. Ahogy Ottlik Géza mondta: „Megszokhattuk már, hogy egyedül ünnepelgessük veszített nagy csatáinkat, melyeket túlélünk.”

A miniszter úgy fogalmazott: nagyon sok helytállás, nagyon sok önző érdeket háttérbe szorító önfeláldozás kellett ahhoz, hogy megmaradjunk. – A mai ünnep nemcsak a múltról, hanem a jelenről is szól, a ma élők áldozatáról és az utódok kötelességéről, hiszen ma megint olyan időket élünk, amikor külföldi katonák csizmái ugyan nem taposják hazánk földjét, mégis megbéklyózták országunkat. Ugyanakkor nincs értelmetlen áldozat, nincs veszített ügy, de a siker, a győzelem és a felemelkedés csak összefogással érhető el. Ez a nemzeti összetartozás lényege. A szeretet, a ragaszkodás és a hűség az, amely összetartja az ország egymásba kapaszkodó kis köreit.

A miniszter hangsúlyozta azt is, hogy a haza jövője akkor ívelhet felfele, ha alázattal végezzük a ránk bízott feladatokat, ha az idősebb nemzedék az utána jövőknek átadja a múlt, a jelen és a jövő tiszteletét. SZEG



A Széna téri emlékműnél elsőként Láng Zsolt és Varga Mihály helyezték el koszorút. Szintén koszorúval tisztelgett az 1956-os hősök előtt Nagy Gábor Tamás I. kerületi polgármester, valamint Nagy Csaba, Pécs város alpolgármestere. Koszorút helyeztek el a FIDESZ–Magyar Polgári Szövetség II. Kerületi Szervezete és Frakciója nevében Ernyey László frakcióvezető és Riczkó Andrea alelnök. A KDNP II. Kerületi Szervezete nevében Kocsy Béla elnök, Skublicsné Manningner Alexandra és Schanda

Tamás önkormányzati képviselők. A II. kerületi MSZP-frakció nevében Őrsi Gergely frakcióvezető és Varga Előd Bendegúz önkormányzati képviselő. A II. kerületi LMP nevében Perjés Gábor önkormányzati képviselő és Matthauser András, a Jobbik Magyarországért Mozgalom II. kerületi szervezete nevében Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Mészárovs Antal koszorúzott.



– A magyar október kisugárzó ereje abból táplálkozik, hogy egy legyőzhetetlennek tartott Góliát elnyomó hatalma összeomlott, hacsak rövid időre is, mert egy Dávid-nép egységesen nemet kiáltott neki. Ezt pedig a lehető legnagyobb áldozattal szentesítette: az egyéni és nemzeti halál vállalásával – mondta Kozma Imre, a Máltai Szeretetszolgálat vezetője október 22-én a Bem-szobornál tartott megemlékezésen, ahová kora este érkezett meg a Múgyetemtől indult fáklyás menet. A Rákóczi Szövetség által szervezett megemlékezésen Kozma Imre 1956 máig tartó hatásáról beszélt. A megemlékezés végén a Bem-szobornál koszorút helyeztek el többek között Hende Csaba honvédelmi miniszter, Orbán Viktor kormányfő nevében Szócs Géza miniszterelnöki főtanácsadó, Paczolay Péter, az Alkotmányörökség elnöke, valamint Halzl József, a Rákóczi Szövetség elnöke. A II. Kerületi Önkormányzat nevében Ernyey László, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka helyezte el a megemlékezés virágait.

A Budai Napló a postaládákban

Az önkormányzat vezetése megválasztásakor úgy döntött, évről évre számot ad elvégzett munkájáról, lehetőséget adva az állampolgároknak, hogy összevessék az ígéretek a megvalósult eredményekkel. A Budai Napló 2007 októberben jelent meg először, az idei folytatás a 2010 óta eltelt két év eseményeiről nyújt tájékoztatást. Az önkormányzat lapunkkal egyidőben minden kerületi postaládjába eljuttatja a tizenkét oldalas alkalmi kiadványt.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18 óráig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

A KNDP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. **Ingyenes informatikai tanfolyam** indul, jelentkezés a 06 30 922-4630-as számon. E-mail: kndp@mail.com, web: www.kndpbp2.blog.hu.

JOBBIK II. KERÜLET: iroda (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16 óráig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

AZ LMP II. KERÜLETI IRODÁJA a ZöldLáMPás – Nyitott Közösségi Tér – 1024 Margit körút 11. alatt hétfőtől péntekig 17–21 óráig tart nyitva. Telefon: 06 30 345-3137, e-mail: art.connection@t-online.hu, 06 20 951-6666, e-mail: perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A képviselő-testület októberi

A képviselő-testület október 18-ai ülésén meghallgatták Veres Péter beszámolóját a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság idei évről. Döntés született az építményadóról és a magánszemélyek kommunális adójáról, valamint a talajterhelési díjról szóló rendeletmódosításról is.

A testületi ülésen a képviselők először Veres Péter tűzoltó ezredest, a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság (FKI) Észak-budai Katasztrófavédelmi Kirendeltségének vezetőjét hallgatták meg a szervezet idei tevékenységéről, a jogszabályi változásokról, valamint a szervezeti és feladatrendszer-módosulásról. A beszámolóból kiderült, hogy a január 1-jén újjászerveződött katasztrófavédelem észak-budai kirendeltségének illetékességi területe az I., II., III. és XII. kerület. Az itt élő közel 300 ezer ember biztonságáért felelnek a szervezet tűzoltói, polgár- és katasztrófavédelmi szakemberei. A kirendeltségnek egyetlen II. kerületi egysége van, a Budakeszi úti tűzoltó-parancsnokság.

*

A képviselő-testület módosította az építményadóról és a magánszemélyek kommunális adójáról szóló rendeletét. Változatlan maradt a differenciált adómérték, illetve nem módosult a 80 m² alatti lakások és a 80–100 m² közötti lakások után fizetendő összeg. A 100 m² fölötti lakások után 2013. január 1-jétől évi 25 000 forintot kell fizetni. Változott a szociális alapú alanyi adómentességi rendszer is: a „rendszeres szociális segély” mentességi forma „aktív korúak ellátásában részesül” megnevezésre módosult, fizetési mentességben pedig ezután az a látási fogyatékos személy részesülhet, aki vakok személyi járadékában, illetve fogyatékosági támogatásban részesül.

*

A képviselők szavaztak a talajterhelési díjról szóló rendelet módosításáról is. Kerületünkben 2008 óta róják ki a talajterhelési díjat, amely azokat az ingatlan tulajdonosokat érinti, akik megtehetnék – hiszen utcájukban ott a csatorna –, mégsem csatlakoznak rá a csatornahálózatra. Kimutatható, hogy ezekről az ingatlanokról a keletkezett szennyvíz nagy része a talajban szívárog el, szennyezve a környezetet. Az országgyűlés elfogadta az egyes törvények Alaptörvénnyel összefüggő módosítását, amelynek alapján a talajterhelési díj egységdíjának mér-

téke 2012. február 1-jétől 1200 Ft/m³-re változott. A talajterhelési díjfizetésre kötelezetteknek – a II. kerületben 37 ingatlan tulajdonos – a 2012. évre vonatkozó bevallási, illetve fizetési kötelezettségüket 2013. március 31-éig kell teljesíteniük. A talajterhelési díj számítására vonatkozó szabályok – így a megemelkedett egységdíj mértéke is – kötelező jellegűek, attól a képviselő-testület helyi rendeletben nem térhet el.

*

Országsszerte 175 járási és 23 kerületi hivatal kezdi meg működését a kormányhivatalok kirendeltségeként 2013. január 1-jétől. A járási hivatalok az államigazgatási ügyek intézésében nyújtanak majd segítséget az állampolgároknak. A járási hivatalhoz kerülnek az okmányirodák, egyes gyermek- és gyermekvédelmi, szociális igazgatási, családtámogatási ügyek, köznevelési feladatok, a menedékhely, egyes építésigazgatási feladatok, egyéni vállalkozói tevékenység engedélyezése, egyes kommunális, állategészségügyi, vízügyi hatáskörök, valamint a helyi védelmi bizottságok vezetése. A feladatokkal a járási hivatalok átvesszik azokat a köztisztviselőket is, akik jelenleg ezeket az államigazgatási feladatokat a polgármesteri hivatalokban végzik.

A képviselő-testület a jogszabályi előírásoknak megfelelően előkészítette a II. Kerületi Önkormányzat és a fővárosi kormányhivatal közötti megállapodást az átadásra kerülő ingatlanokról, valamint ingó vagyonokról, az infokommunikációs felszerelésről, illetve a járási hivatalokhoz kerülő köztisztviselőkről. A megállapodást október 31-éig kellett megkötöni.

Az előterjesztést elutasították a jelenlévő ellenzéki – két MSZP-s és egy LMP-s – képviselők. Őrsi Gergely, az MSZP frakcióvezetője tiltakozásának adott hangot a járási hivatalok létrehozásával kapcsolatban. Kifejtette: átgondolatlanok tartják ezt a változtatást, ugyanúgy, ahogyan az oktatási intézmények január 1-jei átalakítását is.

TH



A PESTHIDEGKÚTI KLEBELSBERG-KASTÉLY

kapcsán intézett kérdést Láng Zsolt polgármester, a II. kerület országgyűlési képviselője Balog Zoltán emberi erőforrások miniszteréhez. A polgármester kifejtette, hogy az épület nagyon rossz állapotban van, a parkja gondatlan, és emlékeztetett: a kormány korábban megígérte, hogy segít rendbe hozni és megfelelő funkciót találni a kúriának. Balog Zoltán nevében Halász János államtitkár válaszolt a kérdésre, elmondta: a Magyarország Házának létrehozásáról már 2010-ben döntést hozott a kormány, és a Bethlen Gábor Alapkezelőt bízta meg a feladattal. A most még elhanyagolt állapotban lévő kastély a Magyarország Háza-program keretén belül újul meg.

ülésén történt

NAPIREND ELŐTT. Őrsi Gergely frakcióvezető (MSZP) a Polgármesteri Hivatal segítségét kérte egy Káplár utcai társasház belső jogi vitájának rendezéséhez. A lakók nem tudnak egymással megegyezni a Főgáznak fizetendő díj arányáról, így félték, hogy a háromezer lakásos épületben nem lesz fűtés a téli időszakban. Szalai Tibor jegyző válaszában elmondta, hogy tudomása szerint ez a probléma nem először merül föl, és korábban találtak mindenki számára elfogadható megoldást. A jegyző hozzáfűzte: annak ellenére, hogy a II. Kerületi Önkormányzatnak és Polgármesteri Hivatalnak nincs köze az ügyhöz, megpróbál moderátorként közreműködni a konfliktus rendezésében. Láng Zsolt polgármester azt javasolta: a lakók, illetve a segíteni szándékozó helyi politikusok – mivel a Főgáz fővárosi tulajdonú cég – kérjenek segítséget a fővárosi önkormányzattól is.



Varga Előd Bendegúz (MSZP) köszönetét fejezte ki azért, hogy Zöld lomb utcában a Csalit utcai buszmegállóból eltűnt padokat – a szeptemberi ülésen elhangzott ígéretnek megfelelően – október első hetében pótolták (képünkön). Varga Előd Bendegúz ezenkívül a Komjádi uszodánál található visszakanyarodó sáv balesetveszélyessége miatt kérte az önkormányzat segítségét. Az Árpád fejedelem útról ebből a sávból lehet bekanyarodni az uszodához, illetve visszafordulni a Török utca irányába. Gyakran előfordul, hogy a kanyarodó járműveket nem veszik észre a külső sávban közlekedő autók és buszok vezetői. Láng Zsolt válaszában elmondta: Komjádi uszoda előtti kereszteződés ügye hamarosan rendeződik, miután a Budapesti Közlekedési Központ szakemberei is belátták ezen probléma orvoslásának szükségességét. Az önkormányzat ígéretet kapott arra, hogy jövő év tavaszán függetlenül minden egyéb forgalmi beruházástól megcsinálják a jelzett forgalmi szakaszt.

Varga Előd Bendegúz arra is felhívta a figyelmet, hogy a Felső Zöldmáli útnak a Zöldmáli lejtőhöz közelebbi részére vonatkozóan többször jelezte: a járdának van egy olyan szakasza, ahol az ELMŰ-oszlopok miatt a gyalogosok nem tudnak közlekedni, ráadásul az utóbbi időben annyira megnövekedett a parkoló autók száma, hogy a két forgalmi sávból csak egy maradt, miközben a járdára is felállnak. A polgármester a felvetés kapcsán kifejtette: a Felső Zöldmáli úttal kapcsolatos problémát a hivatal többször vizsgálta. Amit jelenleg tehetnek, s alkalmaznak is az az, hogy a Városrendészet és a Rendőrség bünteti a járdán álló autósokat, hogy legalább a gyalogosok biztonságban legyenek.

Temetkezési emlékhely nyílnak Hidegkúton

Hidegkút régi temetője mellett, egy a lakóházaktól messzebb található, alacsonyabb fekvésű telken a Véka és a Temető utca sarkán várhatóan 2014-ben az önkormányzat üzemeltetésében nyílnak meg a városrész temetkezési emlékhelye.

Több mint hatvan éve, 1951-ben zárták be Pesthidegkúton a temetőt. A sváb falut akkor csatolták a fővároshoz, és az új koncepció értelmében nagy köztemetőket hoztak létre. A kisebb közösségek, korábban önállóan működő települések temetkezési helyeit bezárták. A régi hidegkúti temető a főváros tulajdonába és a Fővárosi Temetkezési Vállalat kezelésébe került. Hidegkút összetartó és a hagyományait életben tartó közössége az elmúlt évtizedekben is igényt tartott volna arra, hogy a halottait helyben temesse el. A lakók többször is megkeresték a temetkezési vállalatot, ahol azonban mindannyiszor visszautasították őket, legutóbb azzal az indokkal, hogy a Rákoskeresztúri temető még legalább 50 évig képes lesz kiszolgálni a fővárost. A hidegkútiak többször kérték a II. Kerületi Önkormányzat segítségét is, legutóbb több mint ezer lakó írta alá a Láng Zsolt polgármesterhez eljuttatott petíciót.

– Hidegkúton terveink szerint 2014-ben (az egyeztetési és engedélyeztetési eljárásokat követően) megnyílnak egy temetkezési emlékhely – tájékoztatta lapunkat Dankó Virág alpolgármester. – Az itt élőknek régi és jogos igénye az, hogy a halottaikat a közelben temethessék el. Hidegkút máig megőrizte az egykori sváb faluból kinőtt kisvárosias jellegét, ahol a helyi kötődés is jóval erősebb, mint egy nagyvárosban. A II. Kerületi Önkormányzat eddig is számos olyan beruházással támogatta Pesthidegkutat, amely a közösséghez tartozást erősíti. A temetkezési emlékhely kialakítása is ezek sorába illeszkedik.

Dankó Virág elmondta: alapos utánajárást követően kiderült, hogy egyetlen olyan ingatlan van Hidegkúton, ahol minden feltétel adva van a temetkezési emlékhely létrehozásához.

– A főváros által több mint 60 éve bezárt egykori hidegkúti temető mellett, a Véka és a Temető utca sarkán található, önkormányzati tulajdonú telken szeretnénk létrehozni az új temetkezési emlékhelyet.

Az alpolgármester hangsúlyozta, hogy a telken a domborzati viszonyok is megfelelőek az emlékhely kialakításához: egy erdősávval elhatárolt terület ez, amely részű mögött, a lakóházaknál jóval alacsonyabb részen fekszik. Ráadásul a telek a szabályozás szempontjából is alkalmas: a jogszabályok szerint ki lehet itt alakítani temetkezési funkciót, korábban a régi temetőhöz tartozott ez a rész is.

– A tervek szerint az emlékhelyen csak urnás temetkezésre lesz majd lehetőség – tette hozzá Dankó Virág. – Nem lesz itt krematórium vagy hűtőház sem, csupán egy ravatalozó a szertartások számára. Li-



Az önkormányzat nem a képünkön látható régi hidegkúti, a Véka utcában található (a Fővárosi Temetkezési Vállalat kezelésében lévő) temetőt nyitja meg, hanem a mellette álló telken alakít ki egy urnás emlékhelyet

getes, inkább parkszerű elrendezést szeretnénk megvalósítani, ahol a hidegkútiak méltó módon búcsúztathatják el szeretteiket, és ahol békében, nyugalomban emlékezhetnének rájuk. Eddig ez a terület a sajátos tulajdonjogi helyzete miatt rendkívül elhanyagolt, rossz állapotú része volt Hidegkútnak.

Dankó Virág mindezekhez hozzáfűzte: az önkormányzat saját felügyelete alatt végeztetné az üzemeltetést, amelynek elsődleges oka, hogy normál díjszabást biztosíthassanak a temetkezési szolgáltatást igénybe vevőknek.

A temetkezési emlékhely koncepció-terve várhatóan jövő tavaszra készül el, a tervet az önkormányzat bemutatja a hidegkútiaknak. A lakossági vélemények és javaslatok megismerése után alakítják ki a végső terveket. A rendelkezésre álló területnek első ütemben csupán egy kisebb részét alakítanák át emlékhellyé, és az idők folyamán bővítenék azt. Az önkormányzat vezetése bízik abban, hogy egy szép és rendezett területet létrehozásával rábírják a Fővárosi Temetkezési Vállalatot, hogy odafigyeljen a kezelésében lévő elhanyagolt területre: körbekerítse és gondozottá tegye a régi temetőt. A II. kerület minden segítséget megad ahhoz, hogy az új emlékhely mellett egy lezárt, de kulturált temető látványa fogadja az arra járókat – különösen azért, mert több olyan sír is van ott, amelyhez a mai napig kijárnak az emlékező rokonok, ismerősök.

Éjszakai alkoholárusítás rendőrségi engedéllyel



A Duna-parti világörökségi területhez tartozó épületekben működő, alkoholt áruló üzletek éjjeli nyitva tartását rendőrségi szakhatósági engedélyhez köti a törvény. Azokat a boltokat, amelyek megsértik az előírásokat, éjszakára bezárathatják.

– A II. kerületben is van olyan üzlet, ahol az éjjel-nappali nyitva tartás alatt alkoholt árulnak – mondta el lapunknak *Kolláth Adél* aljegyző. – Ha maguk a boltok nem is, a körülöttük gyülekező – sokszor ittas – vásárlók annál gyakrabban okoznak gondot a közterületen, zavarva a környéken élők nyugalma. A Parlament által nemrég elfogadott törvénymódosítás október 9-étől szigorúan szabályozza a Duna-parti világ-

örökségi területhez tartozó épületekben működő, alkoholt áruló üzletek éjjeli nyitva tartását.

A törvénymódosítás célja az volt, hogy a főváros frekvenciált részein éjszaka is rend legyen, és hogy a szórakoztatást az illegális erotikus szolgáltatással összekötő intézmények – bárók, night clubok – ne veszélyeztessék a közbiztonságot, illetve ne zavarják a városképet.

– A II. kerületben is üzemel olyan kereskedelmi egység, amellyel kapcsolatban számos panasz érkezett már a rendőrséghez és a Polgármesteri Hivatalhoz egyaránt. Remélhetőleg városrészünkben is megnyugvást hoz majd az új szabályozás, amely rendőrségi engedélyhez köti a Duna-parti épületekben szeszes italt kímérő vendéglátóhelyek, illetve az érintett területeken alkoholt áruló boltok éjjeli nyitva tartását – fogalmazott *Kolláth Adél*.

Láng Zsolt polgármester, a II. kerület országgyűlési képviselője az Országgyűlésben a törvénymódosítás megszavazása előtt indítványozta, hogy a jegyző csak akkor adhasson ki működési engedélyt a 24-től 6 óráig nyitva tartó, alkoholt áruló üzleteknek, ha ahhoz a rendőrség szakhatóságként is hozzájárult. A polgármester javaslatát a Parlament elfogadta, így azonkívül, hogy a kiadott engedélyeket évente áttekintik, a rendőrség lakossági bejelentés alapján bármikor ellenőrizheti az üzletet, és felülvizsgálhatja a korábbi hozzájárulását. Amennyiben az érintett üzlet veszélyezteteti a környék köz-, személy- és vagyonbiztonságát, a rendőrség kezdeményezheti a jegyzőnél a bolt vagy vendéglátó-ipari egység 24 és 6 óra közötti zárva tartását.

Kerületünkben a világörökségi területen 19 vendéglátó, illetve kereskedelmi egység működik. Ezek közül jelenleg két üzlet tart nyitva 24 óra és 6 óra között.

A törvény életbe lépését követően a Polgármesteri Hivatal azonnal megküldte az érintett üzletek működési engedélyét a rendőrség számára, hogy szakhatósági eljárás keretében vizsgálják meg a nyitva tartás jogszerűségét.

SZEG

Speciális árnyékolók a Sportcentrum reflektorain

Speciális árnyékolólemezekkel szerelték föl október elején azt a 24 reflektort, amely a Marczibányi téri Sportcentrum műfüves foci pályáit világítja meg. *Szilas György*, a sportlétesítmény igazgatója lapunknak elmondta, hogy

a lámpákat eredetileg úgy állították be, hogy azok csak lefelé világíthatnak. Ennek ellenére néhány reflektor miatt a környéken lakók bejelentést tettek, mert attól tartottak, hogy bizonyos fényviszonyok között a szórt fény bevilágíthatja a lakásukba. – Emiatt az összes lámpára árnyékoló került, hogy senkit semmilyen körülmények között ne zavarjon a fény, így a Marczibányi tér egyik oldalán sem okozhat ez már problémát – mondta *Szilas György*.

NZSA



A CSOMÓPONTBAN MARAD A PLÉH KRISZTUS.

A Kapu utca–Törökvész út–Csatárka út csomópont átépítése miatt ideiglenesen védett helyen őrzik a környék sajátos szakrális nevezetességét, a pléh Krisztust. A közforgalom kialakításának megkezdése előtt a kivitelezők lefényképezték, majd szétszedték a feszületet és a talapat. A corput és a többi alkotóelemet raktárban őrzik. A Krisztus-alak új helyét *Lendvai Zsolt* atyával, a Pasaréti Páduai Szent Antal Plébánia plébánosával együttműködve, a ferences plébánia által javasolt tervek alapján a Verecke lépcső és a Törökvész út találkozásánál helyezik el, ha már teljesen elkészült a közlekedési csomópont.

Értelmetlen rongálás – gyors segítség

Előző lapszámunkban már beszámoltunk róla, hogy az alig egy hónapja – az önkormányzat kérésére – felújított Malom-tó körüli üvegablakokat ismeretlenek festékszóróval lefújták. A területet kezelő Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zrt. munkatársai jelezték, hogy rendkívül sajnálják a történeteket, de mivel folyamatosan problémát jelent a falfirkák jelenléte, illetve eltüntetése a BGYH Zrt. összes létesítménye esetében, ezért a tó körüli táblák megtisztítását idén már nem tudják garantálni.

A közeli Malomtó étterem új bérloje, Pálfi Tamás viszont azonnal lépett: az esetet követő napon gondoskodott a graffitik eltávolításáról. Pálfi lapunknak elmondta: szereti, ha a

környezete rendben van, ezért úgy gondolta, hogy a hosszadalmas várakozás helyett a leghatékonyabb és leggyorsabb utat választja. Kollégáival egy festékbolt szaktanácsait kikérve és követve tisztították meg a különleges hó- és hangfogó üvegfelületet, amely a Malom-tavat védi, és az étterem közvetlen környezetében található. Igaz, hogy másnapra újból arra jártak a graffitisek, de már csak egyetlen táblát fújtak le.

– Ha újra lefújták, mi megpróbáljuk újra eltávolítani a firkákat. Nem szeretnénk, hogy a graffitisek 3-4 perc alatt tönkretegyék mások erőfeszítéseit, amit környezetük, környezetünk szépségeért és állagmegóvásáért tesznek – mondta az étteremvezető.

Az önkormányzat emellett vállalta, hogy a tó körül a kerítés talapzatát bevonatja egy speciális, nem látható anyaggal, amelyről sokkal könnyebb eltávolítani a színes spray nyomait, így remélhetőleg a vandálok is végleg elmegy a kedvük a rongálástól.

LD



Sikeres környezettisztítási akció

Az Ökumenikus Ifjúsági Iroda október 12. és 14. között ötödik alkalommal szervezte meg a 72 óra kompromisszum nélkül címet viselő nemzetközi, karitatív ifjúsági rendezvényt.

Október 13-án egyetemi hallgatók 5 m³, hajléktalanok által hátrahagyott szemetet hordtak ki a Ferenc-hegyi erdőből. A Zuhany utca és a Ferenc-hegyi út szélére összegyűjtött hulladékokat egy önkormányzattal szerződött vállalkozó szállította el.

A Gül Baba utcában 10 egyetemista dolgozott Gonda Péter, a II. Kerületi Polgármesteri Hivatal környezetvédelmi csoportvezetőjének irányításával. A fiatalok kigomlálták a növényeket a kockakő burkolat réseiből, így megszépült az iszlám emlékhelyhez vezető, külföldiek által is gyakran felkeresett utca. A helyszínen 14 zsák zöldhulladék gyűlt össze, amelyet az FKf Zrt. a szelektív gyűjtés keretében szállított el.

A Katolikus Szeretetszolgálat Máriaremetei Szeretetotthonába is érkeztek önkéntesek. Tízen gereblyéztek az otthon melletti parkban. A gesztenyefák leveleivel 20 zsákot töltöttek meg, a hulladék elszállításáról az otthon gondoskodott. Az intézmény műszaki vezetője lapunknak elmondta, hogy nagyon hálásak a fiataloknak, hiszen minden segítségnek, adománynak van helye náluk.

Október elején a II. Kerületi Önkormányzat is szervezett lakossági környezettisztítási akciót a Budagyöngye környékére. Az akció az érdeklődés hiánya miatt elmaradt, annak ellenére, hogy az önkormányzat minden önkéntesnek ingyen védőkesztyűt és zsákot biztosított volna, valamint a szemet elszállítását is vállalta.

NZSA



Megújuló járdák



Kerületünkben a járdafelújítási munkálatok keretében elkészült már a burkolat a Házman utca páratlan oldalán (képünkön), az Orom utca 2-8. szám előtt, az Orsó utca 58. és a Csévi utca között a Tapolcsányi utca páros oldalán, az Endrődi Sándor utca páros felén az Avedik és az Ábrányi Emil utca között. Szintén új aszfaltot kapott a járda a Páfrány úton a Páfrányliget és a Vadaskerti utca között, illetve az Aszú utca páratlan oldalán a Szabadság utca és a Hidegkúti út között. A II. Kerületi Önkormányzat a nettó 69 millió forintos keretből még ebben az évben felújítja a járdákat a Csálánút 19-31. szám között, a Hankóczy Jenő utca páros oldalán, a Nagybányai út páros oldalán a Napvirág utca és a Törökvész út között, valamint a Verecke úton a Cseppkő utca és a Zöldkert út között.

INGYENES HULLADÉKGYŰJTŐ-AKCIÓK

Ingyenes veszélyes- és elektromoshulladékgyűjtő akciót tart a II. Kerületi Önkormányzat a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda szervezésében **NOVEMBER 10-ÉN** és **DECEMBER 8-ÁN** (szombati napokon) 8 és 12 óra között. A háztartásokban használt, környezetre ártalmas anyagokat és berendezéseket a korábbi évekhez hasonlóan két helyszínen lehet leadni:

Pesthidegkúton a Máriaremetei út 80. szám melletti területen (a mentőállomással szemben);
A Polgármesteri Hivatal parkkerti parkolójában (1024 Rómer Flóris u. 4/a, a Magyar Autóklub épületénél). A szervezők felhívják a figyelmet, hogy akik autóval érkeznek a parkkerti parkolóba, azok a sorompónál jegyet kérhetnek. Így 3 órán keresztül ingyenes a várakozás.



Új utakat nyit az internet

Kerületi vállalkozásokat segíti az önkormányzat ingyenes előadásorozata

A helyi vállalkozók támogatása és a vállalkozások hatékonyságának növelése érdekében a II. Kerületi Önkormányzat rendezvénysorozatot szervez. Az első három előadás keretében az internetes marketingről és az európai uniós pályázatok nyújtotta lehetőségekről egyaránt beszélnek a témák szakértői.

A helyi vállalkozások támogatásához a II. Kerületi Önkormányzat egy ingyenes programsorozattal szeretne segítséget nyújtani. A Klebelsberg Kultúrkúriába szervezett rendezvényekre elsősorban a kis- és mikrovállalkozások vezetőit és képviselőit várják, de azokat is szívesen látják, akik még csak tervezik, hogy vállalkozásba kezdenek, netán internetes üzletet nyitnának.



Villányi Balázs
online marketing
szakértő

– Akik leragadtak a hagyományos üzleti modellnél, azok most nagyobb kihívásokkal küzdenek, mint azok, akik folyamatosan figyelték például az internet adta lehetőségeket – hangsúlyozta Villányi Balázs online marketing szakértő, a rendezvénysorozat szervezője. – A válság hatására további kihívásokkal szembesültek a vállalkozók, hiszen a piac drasztikusan átalakult, a vásárlói szokások is folyamatosan változnak. Sokkal tudatosabbak és egyben bizalmatlanabbak lettek a vevők, akik csak hosszabb megfontolás után döntenek el, áldoznak-e egy árucikkre, illetve szolgáltatásra.

– Az önkormányzat támogatásával elsőként háromrészes programsorozatot indítunk, amelyen a kisvállalkozók felvetéseire összpontosítunk, mert ők sokkal nehezebben alkalmazkodnak a piac kihívásaihoz, mint a nagyobb cégek. Online marketingesként naponta szembesülök a gondokkal, problémákkal. A gyógyírt jelentő eszköztár széles, de nehéz kiválasztani azt a módszert és megoldást, amely egy adott cégnek a leginkább megfelelő. Ebben kívánunk segíteni ezzel az előadás-, illetve képzési sorozattal, ahol az első három témán kívül – többek között – az értékesítés, a menedzsment, valamint a szervezetfejlesztés jeles tanácsadóit fogjuk előadóként elhívni.

A szakértő elmondta: a Kultúrkúriában tartott előadásokon szó lesz az online marketing gyakorlati kérdéseiről és lehetőségeiről, a hatékony weboldal készítéséről, az internetes vásárlásról, a hálózatok világáról, valamint az uniós támogatások kiaknázásáról. Olyan előadókat, trénerket és szakembereket hív-

tani azt a módszert és megoldást, amely egy adott cégnek a leginkább megfelelő. Ebben kívánunk segíteni ezzel az előadás-, illetve képzési sorozattal, ahol az első három témán kívül – többek között – az értékesítés, a menedzsment, valamint a szervezetfejlesztés jeles tanácsadóit fogjuk előadóként elhívni.



nak meg az előadásokra, akik új ötleteket és gyakorlatokat adhatnak át a hallgatóságnak. Ugyanakkor az egyórás előadások után bármilyen, a vállalkozásokat érintő kérdésre igyekeznek választ adni. Villányi Balázs hozzátette: a tervek szerint a program a résztvevők igényeitől függően képzési sorozattá vagy éppen vállalkozói klubba alakulhat át.



AZ ELSŐ ELŐADÁST NOVEMBER 8-ÁN 18 órától tartják a Kultúrkúria Nagyszalonjában (1028 Templom utca 2–10.).

További információk: Villányi Balázs, tel.: 06 30 606-7843, e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu, <https://www.facebook.com/vallalkozokklub>. Villányi Balázs blogján tanulmányokat és cikkeket találnak a témával kapcsolatban: <http://onlinemarketinges.blog.hu>.

Sok kicsi sokra megy – Önkéntes karitatív akció a Budenz iskolában

Egy miskolci iskola rászoruló diákjainak nyújtanak segítséget a Budenz József iskolába járó gyerekek szülei. Az egy éve indult kezdeményezéssel a borsodi városban tanuló, hátrányos helyzetű gyerekek étkeztetéséhez járulnak hozzá.

Az összefogás és szolidaritás újabb példájáról tettek tanúbizonyságot a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium tanulói, a gyerekek szülei és tanárai. Tavaly szeptemberben az önkormányzat építtette műfüves focipálya mellé a szülők anyagi hozzájárulásával térköves udvar, műfüves kosár- és futópálya épülhetett az iskola udvarán. A szülők összefogásával most egy, az iskola által kiválasztott miskolci iskola hátrányos helyzetű diákjai kapnak támogatást.

Két szülő, Almási Gábor és Messing Vera kezdeményezéséhez egyre többen csatlakoztak az elmúlt egy évben. Az önkéntes karitatív akció során a budenzes diákok ebédbevezetése mellé a szülők többlet-ebérendelést adhatnak le. A befolyt összeget az iskola elkülöníti, és eljuttatja a támogatott intézménynek.

– A rászorulókat segítése szinte észrevétlenül zajlik, hiszen egy-egy hónapban mindenki annyival több ebédet fizet be, amennyit gondol – mondta el lapunknak Almási Gábor. – Sokkal



A szülők példáját az iskola diákjai is követték: tavaly karácsonyra rengeteg ajándékot gyűjtöttek össze miskolci társaiknak, és idén is hasonló akcióra készülnek

egyszerűbb úgy adni, hogy mindig csak egy kicsivel fizetünk többet, nem kell külön átutalás, nem kell bajlódni a csekkel. Ugyanakkor az iskolánk is sokat segít, hiszen az igazgató asszony lelkes támogatása nélkül aligha jött volna létre ez a mozgalom, nem is beszélve arról, mekkora többletmunkát jelentett mindennek a megszervezése, és a befizetések havi elszámolása.

Gábor hangsúlyozta: gyerekeket támogató alapítványnak szeretnék volna eljuttatni az adományt, de végül egy konkrét intézmény mellett döntöttek. Úgy látják, senki sem számolna el a pénzről olyan megnyugtató módon, mint ahogyan azt a miskolciak teszik.

– Az Éltés Mátyás Általános Iskola és Egyesületes Gyógypedagógiai Módszertani Intézménnyel korábban is jó kapcsolatban voltunk, és tudtuk, hogy jó helyre kerül az adomány – emelte ki Székelyné Nagy Zsuzsanna, a Budenz iskola igazgatója. – Minden hónapban forint-ra lebontva igazolják vissza, hogy kire mennyi pénzt fordítottak az iskolánk felajánlásából. A Borsod megyei intézményben halmozottan hátrányos, Down-kóros és mélyszegénységben élő gyerekek egyaránt tanulnak.

A budenzes kezdeményezés sikerét mutatja, hogy az előző tanév második felében 1,2 millió többletforintot fizettek be a szülők azért, hogy másoknak jobb legyen.

– Iskolánkban nemcsak beszélünk a szolidaritásról, hanem teszünk is érte. A módszer egyszerű, és jó lenne, ha mások is kedvet kapnának hasonló kezdeményezéshez – mondta Messing Vera. – Ami külön öröm, hogy gyermekeink lelkesen csatlakoztak a karitatív programhoz. Nem lehet leírni azt a boldogságot, ami a miskolci intézmény diákjain látszott, amikor átvették gyermekeink ajándékait.

A Budenz iskolában szeretnék szorosabbra és személyesebbre fűzni a kapcsolatot az Éltés Mátyás iskolával, hogy minél több tanulójuk ismerhesse meg az ottani diákok életét.

SZABÓ G.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT



A Sikeres Vállalkozásokért rendezvényt sorozat

A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhöz kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes rendezvényt sorozatot szervezünk, amelynek célja a hatékony és sikeres vállalkozói tudás megismertetése és átadása.

Klebelsberg Kultúrközség (1028 Templom u. 2-10.)

2012. november 8., 18 óra, Nagyszalon

Mit kell tennem, hogy végre sikeres legyen a cégem az interneten?

Az online marketing gyakorlati kérdései – Előadás és konzultáció.

Hozza el a kérdéseit, és mi válaszokra cseréljük!

Előadó: Villányi Balázs online marketing tanácsadó. <http://onlinemarketinges.hu>

2012. december 13., 18 óra, Vinotéka

Wordpress – a XXI. századi weboldalkészítő

Előadó: D. Bikfalvi Moni, Wordpress-szakértő. <http://pagony.net.hu>

2013. január 10., 18 óra, Nagyszalon

EU pályázatok – hogyan (ne) fogjunk hozzá?

Előadó: Ríz Ádám szervezetfejlesztési tanácsadó,

EU-projektszakértő

A belépés ingyenes!

További információk

az alábbi elérhetőségeken:

<https://www.facebook.com/vallalkozokklub>

06 30 606-7843 Villányi Balázs

balazs@onlinemarketinges.hu

Legyen
SIKERES
a magyar KKV szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

Várjuk minden hónap második csütörtökjén a Klebelsberg Kultúrközségben!



A professzor elmondta, hogy az ötvenes évekig a tudósok azt gondolták, hogy géniusz a legokosabb emberekből válik. Mára kiderült, hogy az általános értelmi adottság csupán az egyik összetevő, a zsenialitáshoz speciális mentális adottságok, valamint kreativitás és motiváció is szükséges, sőt, az elsődleges szerepet a kreativitás játssza. Vannak nagyon okos, jól tanuló és viselkedő gyerekek, belőlük lesznek – jó esetben – a társadalom vezetői: miniszterek, kórházigazgatók, egyetemi oktatók. A világot azonban nem ők viszik előre, hanem a már gyerekkorukban is sok gondot okozó kreatívok, a különlegesek, akik általában rosszul tanuló és nehezen kezelhető gyerekként kezdik pályafutásukat.

Az adottság szerencse kérdése, mondta a genetikus, amit a génjeinkben hordozunk. Az, hogy mi lesz belőlünk, függ a családtól és a társadalomtól, amibe beleszületünk, valamint az iskolától és a kortárs-csoporttól. Czeizel megkülönböztette a tehetséget a talentumtól: az előbbi ígéretet, az utóbbi a valóra váltott tehetséget jelenti. Tíz kivételesen tehetséges gyermekből egy lesz kivételes talentum, és minél kivételesebb, annál nehezebb az útja, hogy adottságait kibontakoztathassa.

Szerencse, kreativitás, motiváció

Október közepén a hetedik előadásához érkezett a Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ Szülők Akadémiája elnevezésű programsorozata. A meghívott előadó ezúttal a világ számos országában ismert és elismert orvos-genetikus, az orvostudományok akadémiai doktora, Czeizel Endre volt, aki a Magyar géniusz című előadásában „hazánk legnagyobb természeti kincséről”, az emberi tehetségről beszélt.

A férfi és női szellemi adottságokat összehasonlítva, a professzor megállapította, hogy az átlagos képességek tekintetében ezek azonosak, a szélső értékekben (szellemi fogyatékos és kivételes tehetség) azonban férfi-dominancia mutatkozik. Ennek genetikai magyarázata az anya szervezetében lappangó, felelős génben keresendő, amit a fiúgyermek örökölhethet. Az előadás a már köztudomásúnak számító tényeket is megerősítette: a nők verbális képességei meghaladják a férfiakét, akik viszont térbeli érzékelésben és (az ehhez kapcsolódó) matematikában, valamint zeneszerzésben múlják felül a gyengébbik nemet. A nők és férfiak között ezenkívül a kreativitásban és motivációban is számos eltérés mutatkozik, ez azonban szellemi képességeiket tekintve nem jelent minőségi különbséget. A nők biológiailag és társadalmilag kialakult helyzete okozza azt, hogy a kivételes talentumok többsége a férfiak között található: az eddig kiosztott 719 Nobel-díjból csupán 30 tulajdonosa nő.

Czeizel Endre a különböző nemzetek géniuszait is görse alá vette. „A nemzetek nagyságát az határozza meg, hogy mennyi géniuszt adtak a világnak, és milyen tiszteletben részesítették őket” – idézte az amerikai Emerson szavait. A potenciális zsenik tekintetében nem lehet különbséget tenni a nemzetek között, igaz, a különböző nemzetek fiai más és más területen tudtak kiemelkedőt alkotni. A muzsikában az osztrákok és a magyarok, a képzőművészetben a franciák és a hollandok adták a legtöbb különleges művészt. A Nobel-díjasok között tizenhat magyar vagy magyar származásút tartanak számon, igaz, a magyar nemzeti büszkeség olyanokat is idesorol, akiknek csak egyik szülőjük volt magyar származású, és akik még a nyelvünket sem

beszélték. Magyar állampolgárként csupán Szent-Györgyi Albert, Hevesy György és Kertész Imre kapta meg a Nobel-díjat. A tizenhat kitűnő férfi közül tizenegy zsidó származású, ami ebben az esetben sem genetikai különbséggel, hanem a zsidó kultúra hagyományos tudás- és tehetségtisztolatával magyarázható.

A külső – társadalmi, történelmi és gazdasági – tényezők fontosságát bizonyítja az a kutatás, amely a XIX. században Magyarországon született géniuszokat írta össze tízéves bontásban. Nem véletlen, hogy a '48-as szabadságharcot követő évtized csak négy, míg a század nagy gazdasági fellendülést hozó utolsó évtizede harminchét zsenit adott a világnak. Egy másik összeírás az 1700-tól 1900-ig terjedő időszak kivételes tehetségeit vette számba. Mint kiderült, ezen időszak alatt a legtöbb géniusz osztrák volt, őket követik a svájciak, franciák, norvégok és angolok. A magyarok a hollandokkal a tizenhatodik helyen osztoznak. A történelmi és gazdasági körülmények, a társadalmi intolerancia, a pedagógia felkészületlensége, valamint az érintettek önpusztító magatartása miatt Magyarország a potenciális férfi géniuszok kilencven, a női géniuszok kilencvenkilenc százalékát veszítette el.

Czeizel professzor szerint ma nem az a kérdés, hogy ki a magyar, hanem hogy érdemes-e magyarnak lenni. Nem magyarként született, tehetségével mégis sokat tett hazáért többek között Zrínyi, Mátyás király, Petőfi, Liszt és Semmelweis. Tudomásul kell vennünk, hogy kicsi és szegény az országunk ahhoz, hogy itthon virágozzon ki a géniusz. El kell engednünk tehetséges fiataljainkat a világba, de mindent meg kell tennünk azért, hogy érdemes legyen visszajönniük – zárta előadását Czeizel Endre.

PÉTER SZUSZANNA

Szülők Akadémiája 2. félév – Együtt a gyermekeinkért

A Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ előadás-sorozata



NOVEMBER 12., 17.00–18.30

Tari Annamária klinikai szakpszichológus – A „Z” generáció: az offline családi élet és az online tér súlya
A virtuális tér vonzása a legfiatalabb korosztályt is elérte, a tízévesek is bőszen interneteznek. A technológiai fejlődés hatására megindult változások jól érzékelhetők a kamaszoknál, akik nehezebben megközelíthetők, olykor nagyon is érettek, más vonatkozásban viszont gyerekesebbek. A Z generáció tagjai értenek sok mindent, de feldolgozni vajmi keveset képesek ebből. A valós kötődések állnak szemben a virtuálisan támogatott kapcsolatokkal egy fontos életszakaszban és az online státusz addiktív hatásával.

A program ingyenes. Az előadás helyszíne a Móricz Zsigmond Gimnázium (1025 Törökvész út 48–54.). Az előadásra a 336-0196-os és 325-0403-as telefonszámokon, illetve az igazgato@mkpszk.hu e-mail címen lehet jelentkezni. További információ: www.mkpszk.sulinet.hu. Témavezető: Pap Judit igazgató.

A program védnöke Dankó Virág, a II. Kerületi Önkormányzat alpolgármestere.

Óvodásoknak

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Áldás utca 1., telefon: 212-4258, 212-2961, e-mail: aldasiskola@gmail.com, weblap: aldasiskola.hu) nyílt órát tartanak **NOVEMBER 20-ÁN**, illetve **NOVEMBER 28-ÁN** 8–11 óráig. **DECEMBER 12-ÉN** 15–16 óráig „Játsszunk együtt Boribonnal!” címmel lesz foglalkozás a gyermekeknek, mialatt a szülőknek Horváth Attiláné igazgató tart tájékoztatót. **FEBRUÁR 27-ÉN** 8–11 óráig a leendő 1. osztályos gyerekek szüleinek tartanak nyílt órát. **MÁRCIUS 20-ÁN** 15–16 óráig *Ügyeskedjünk Boribonnal!* címmel kézműves foglalkozást tartanak a kicsiknek, mialatt a szülőket az iskola emelt szintű oktatási programjáról tájékoztatják. Tanítók a leendő első osztályokban: *Bognár Anikó, Bóna Anna, Dr. Lánszkiné Bodó Éva*, valamint *Nagy Judit – Nemesné Szentpétery Melitta*.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLA (1023 Ürömi utca 64., telefon: 335-0720) ovis programjai: Színház az iskolában – *Pom Pom meséi* című előadás **NOVEMBER 28-ÁN** 17 órakor. Adventi kézműves foglalkozás **DECEMBER 12-ÉN** 17 órakor.

A PALOTÁS GÁBOR ÁLTALÁNOS ISKOLA

(1028 Ötvös János utca 7., telefon: 391-4837, honlap: www.palotas-logosuli.sulinet.hu) **NOVEMBER 22–23-ÁN** 9–12 óráig a leendő első osztályos tanulók és szülei számára betekintési lehetőséget biztosít a nevelési és oktatási munkába (tanóra, logopédiai foglalkozások, mozgásterápia, szakkörök).

Nyolcadikosoknak

A SZENT ANGÉLA GIMNÁZIUM (1024 Ady Endre utca 3., telefon: 316-3818, honlap: www.szentangela.hu) **NOVEMBER 22-ÉN** 9 órától nyílt napot tart a leendő kilencedikeseknek. Mindenkinek, aki szeretne részt venni, előzetesen regisztrálnia kell a honlapon leírtak szerint. A jelentkezőknek e-mailben részletes programot küldenek.

A BUDENZ JÓZSEF ALAPÍTVÁNYI GIMNÁZIUMBAN (1021 Budenz út 20–22., megközelítés a Labanc út 31. felől) **NOVEMBER 8–9-ÉN** nyílt napokat szerveznek, ahová mindenkit szeretettel várnak. Részletek a www.budenzalapitvanyi.hu honlapon.

VERS- ÉS PRÓZAMONDÓ VERSENY

Német nyelvű vers- és prózamondó versenyt hirdet a kerület iskoláiban németül tanuló gyermekek részére a II. Kerületi Német Önkormányzat. A „*Stille Nacht*” című versenyt alsó (6–10 év) és felső tagozatosok (11–14 év), valamint középiskolások (15–18 év) részére hirdetik meg. Külön bírálják el a *német anyanyelvű vagy német nyelvterületen hosszabb időt eltöltött gyerekek*, illetve a *németet mint idegen nyelvet tanulók produkcióját*.

A versenyen az adventi vagy a karácsonyi témakörhöz kapcsolódó, egymás elfogadását, hirdető szellemiségű verssel, prózával vagy énekkel, illetve rövid színpadi jelenettel indulni lehet. **A versenyre november 20-áig lehet jelentkezni** a Művelődési Irodának címzett levélben (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

A versenyt december 4-én rendezik meg a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a).



Ünnepi műsorral és kiállítással emlékezett az 1956-os forradalom és szabadságharc 56. évfordulójára a Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány a Klebelsberg Kultúrkúriában. *Csabai Péter*, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója megköszönte az alapítvány munkatársainak, hogy egyedülálló módon gondozzák '56 emlékét. Kiemelte továbbá, hogy az alapítvány egyik fő célja az ifjúság nevelése, ezt a nemes célt pedig a II. Kerületi Önkormányzat is támogatja.

Szieberth Istvánné, az alapítvány kuratóriumának elnöke elmondta: minden évben pályázatot írnak ki, idén arra kérték az egyetemi hallgatókat, hogy állítsanak össze egy maximum 20 perces emlékműsort. A jelentkezőket egy háromtagú, színművészekből álló zsűri hallgatta meg. *Császár Angela*, *Hűvösvölgyi Ildikó* és *Sunyovszky Szilvia* döntése



A KIÁLLÍTÁS, amely 1956-os relikviákból, újságokból, korabeli és az 50. évfordulás középiskolások pályázatok fotóiból állt össze, **NOVEMBER 4-IG** tekinthető meg a Kultúrkúriában.



alapján a különdíjat az ELTE ÁJK diákjainak előadása nyerte el, míg az első díjat a Pázmány Péter Katolikus Egyetem színjátszói vehették át. Az ünnepi köszöntők után a győztes csapat műsora következett, amely utalt a forradalom előzményeire, utcai jeleneteken keresztül bemutatva annak szereplőit, és felidézte a börtönök világát is. *Görög Dóra*, a színjátszók vezetője, a műsor rendezője lapunknak elmondta, hogy nagyon örültek az első díjnak. – Alázattal dolgoztunk a műsoron, mindannyiunkat érdekelt ez a fontos történelmi esemény. Dóra hozzátette: bár az együttes egyszeri alkalomra alakult, reméli, hogy lesz folytatása a közös munkának.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

A forradalomra emlékeztek a Pitypang iskolában is

Hetek óta izgatottan készült a Pitypang iskola 8/b osztálya, hogy olyan műsort állítson össze, amely minden tanuló számára érthetőbbé teszi október 23-a jelentőségét, történelmi háttérét. Már egy héttel az ünnepség előtt elkészült az a kiállítás, amely különféle tárgyakat mutatott be – az 50-es évekből. Az összegyűjtött tárgyak előtt nosztalgiával álltak a nagyszülők, megosztva emlékeiket gyermekeikkel, unokáikkal.

Az ünnepi műsorban szereplő diákok korhű ruhákban idézték meg '56 hangulatát. Az iskola tanulói érdeklődve figyelték a kivetítőn megjelenő filmkockákat, áhítattal hallgatták Nagy Imre szavait, a történelmi események megdöbbentő krónikáját.



Az ünnepséget az iskola egyik tanulójának édesapja, a Kossuth-díjas énekes-zeneszerző *Bródy János* (képünkön) zárta, aki elénekelt a sokak által ismert *Ha én rózsá volnék* című dalt.

L. M.

„Tíz, külföldön eltöltött év után mást jelent a

Interjú Kubinyi Anna textilművésszel

A szegedi születésű Kubinyi Anna maga sem hitte volna egykor, hogy textilművész válik belőle. Gyermekkorában gyönyörűen zongorázott, és tehetséges úszó volt. Tizenhárom évesen egy szívizomgyulladás következtében azonban fel kellett hagynia ezekkel, és a továbbiakban csupán harmadik szenvedélyének, a rajzolásnak hódolhatott. Szülei rajztanárnak szánták, de a sors mást tartogatott számára. A művész, akinek élete harmincöt éve egybefonódott a textillel, és akinek munkásságát 2010-ben Prima Primissima-díjjal ismerték el, eredetileg keramikusnak készült – Kubinyi Annával Kút utcai otthonában beszélgettünk.

– A textilt egy furcsa, sorsfordító véletlennek köszönhetem. A szegedi Művészeti Gimnázium kerámia szakára jártam. Szüleim féltettek a művészi pályától, így az ottani tanárképző főiskola rajz-földrajz szakán kezdtem meg a tanulmányaimat, de két év múlva már tudtam: nem ez az én utam. Titokban, az ő tudtuk nélkül jelentkeztem az Iparművészeti Főiskolára, ahol elkeveredett a papírom, és véletlenül a textil tanszékre került a jelentkezésem. Legnagyobb meglepetésemre felvettek, és abban a hitben, hogy az első év végén átmehetek a kerámiára, gobelin szakon kezdtem meg a tanulmányaimat. Annyira beleszerettem a textilbe mint kifejezési formába, hogy ma már azt mondom: mindez nem is volt véletlen. A kerámia egy szép emlék maradt, de vetülete textilplasztikáimban tovább él.

Éppen ezek a domborelemek teszik sajátosan különlegessé munkáit.

Az előttem járó generációnál lezajlott egy robbanásszerű megújulás, amelynek során alkotásaikkal sokan kiléptek a térbe. Ezt mindenki más-más technikával érte el. Én kartonbeszövést kezdtem alkalmazni, később kenderkötegeket tekercseltem be a szőtt alapba. A térbeliség mára odáig „fajult”, hogy nagy – több méter magas – kopjafa inspirálta térobjekteteket készítek.

Szegeden született, ott élt egészen a főiskolás éveikig, alkotásaihoz pedig kizárólag



szegedi kendert használ. Mintha jelképes köldökszinórként ez kötné össze a múltját és a jelenét.

Sajnos néhány éve elvágta ezt a köldökszinórt, megszűnt ugyanis a szegedi kendergyár, ahonnan én mázsaszámra vettem munkáim alapanyagát, az úgynevezett előfonatot. Összenöttem ezzel az anyaggal, de sajnos elapadt a forrás. Még mintegy félmázsányi van nekem belőle, hogy utána mi lesz, még nem tudom. Amíg kitart, megszövöm belőle azt, ami még bennem van. Utána talán megint jön egy sorsforduló.

Sorsforduló volt a Franciaországban eltöltött évtized is?

Mindenképpen. 1990-ben nyílt egy kiállításom a Vigadóban, ahol tizenöt év munkáját mutathattam be. Sajnos azonban a kiállítás semmilyen visszhangra nem talált, amit én akkor kudarként éltem meg. Akkor már elvált voltam, volt két leányom, már szabadon utazhattunk, és arra gondoltam, elmegyünk „világga”, kipróbálom magam máshol. A szövőszékemet és a Vigadóban kiállított anyagot is becsoma-

goltam, és elindultunk Franciaországba. A Côte d'Azur-re mentünk, ott él egy bátyám, és az ő közelsége biztonságot jelentett. A gyerekek iskolába jártak, én pedig dolgoztam, szőttem, és galériáról galériára jártam a mappámmal, mutattam a munkáimat. Visszagondolva hihetetlennek tűnik, hogyan sikerült „az utcáról” hat nagy önálló kiállítást is tartani, például Nizzában, Monacóban, Cagnes-sur-Merben. Utoljára, 2000-ben, Mentonban, ahol éltem, a hatalmas városi galériában rendezhettem egy nagyon szép és sikeres kiállítást. Mégis, minden pozitívum ellenére, néhány év elteltével elkezdett nőni bennem a honvágy, éreztem, hogy itt sohasem leszek otthon. Így a Millecentenarium évében hazajöttem.

Ez sem lehetett könnyű döntés.

Sok nehézségen mentem keresztül, megjártam az élet mély bugyrait, éltem nagy szegénységben, de szerencsére van egy Isten adta erő, ami mindenben átsegít. A másik kapaszkodóm, ami nem hagyott soha elsülyedni, éppen a művészet.

Mit jelent Önnek a művészet?

Több mint százötven négyzetmétert szőttem már, és a munka minden fázisát, a tervezéstől kezdve a fonál előkészítésén és festésén át a szövésig, magam csinálom. Szövés közben sokat gondolkodom az életről, emberekről, történetekről, a művészetről, arról, hogy nélküle nem sokban különböznénk más élőlényektől. A művészet a hétköznapiak fölé emeli az embert, rávilágít azokra az igazán fontos dolgokra, amelyek nem pénz és nem társadalmi helyzet függvényei.

A külföldön megélt honvágy fordította a népi, elsősorban az erdélyi motívumok felé?

Tíz, külföldön eltöltött év után mást jelent az embernek a hazaszeretet. Amikor '90-ben elmentem, még nem volt ilyen polarizált a társadalom. Mire hazajöttem, kettészakadt a baráti kör, a művészvilág is. Ezt döbbenetesen tapasztaltam, és természetesen kimaradtam belőle.



hazaszeretet"



Kubinyi Anna kiállítása november 7-ig látogatható a Klebelsberg Kultúrkúriában

Nagy hazaszeretettel és identitástudattal jöttem haza, ami nem az itthoni politikai katlanban alakult ki, hanem abban az objektív helyzetben, hogy el vagyok szakítva a gyökereimtől. Ezt az érzést szerettem volna műveimben is kifejezni, ezért indultam el Erdélybe, s kaptam ott életre szóló impulzusokat. Emellett vonzanak a misztikus eredettörténetek és a kelet világa is. Indiában, Calcuttában lesz most egy kiállítás Kőrösi Csoma Sándor halálának 170. évfordulója alkalmából, amelyre meghívást kaptam. Nagy tisztelője vagyok Kőrösi Csoma életútjának, életáldozatának, ezért néhány éve készítettem egy öt négyzetméter nagyságú emléktextilt. Már sokfelé fel volt állítva, például szülőhelyén, Csomakörösön, abban a kis templomban is, ahol megkeresztelték. Továbbá Delhiben, Brüsszelben, az Európai Parlamentben és sok erdélyi városban. Most pedig Calcuttában, ahol több mint tíz évig élt és dolgozott. Ezek az események számomra nagyon sokat jelentenek! Sosem gondoltam volna, hogy ez a szívből jövő mű ilyen nagy utakat fog bejárni.

Milyen terveket sző a jövőre?

Számos tervem van, többek között a csik-somlyói „jelenséget” szeretném textilben elmesélni, ezenkívül megidézném az erdélyi kis templomok csodálatos freskóit, a csángó mel-lények változatos mintáit és magát az egyedül-álló erdélyi tájat is. Még sok dolgom van...

PÉTER ZSUSZANNA

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntődéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművesség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00-14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

M GALÉRIA: NOVEMBER 8-IG: Mikrokozmosz – gondolatok PC-re és fényre. Bálint Bertalan építész, leképező-művész kiállítása. **NOVEMBER 12-DECEMBER 2-IG:** Marczy szerint a világ IV. Gyerek alkotóműhelyek. Bemutatkoznak a Marczy művészeti és alkotóközösségei. Megnyitó **NOVEMBER 12-ÉN** 18.00 órákor. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: NOVEMBER 6–27.: Magyar Festők Társasága. Új kollázsok '12 – kollázsok. Megnyitja november 6-án 18 órákor Passuth Krisztina művészettörténész. (1027 Budapest, Kapás u. 55.)

ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KÖNYVTÁR ÉS DOKUMENTÁCIÓS KÖZPONT Újhelyi Imre terem: Harmatné Szabó Margit festőművész kiállítása a realizmustól az absztraktig. A kiállítás **NOVEMBER 8-ÁN** 18 órákor nyílik és **NOVEMBER 30-IG** tekinthető meg. (1012 Attila út 93.)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: NOVEMBER 8., 18.00: Szakály Ágnes cimbalomestje. Műsorvezető: Hollós Máté. **NOVEMBER 9., 18.00:** Családi zene. Hangverseny Pertis Jenő műveiből. Közreműködik: Mérei Anna és Winkler Orsolya (hegedű), Bársony Péter (mélyhegedű), Déri György (gordonka), Pertis Szabolcs (furulya), Füzessey Zoltán (zongora), valamint az Egri & Pertis zongoraduó (Egri Mónika, Pertis Attila). Házigazda: Hollós Máté. **NOVEMBER 11., 11.00:** „Legyen a zongorázás öröme mindenkié”. Michel Sogny egyedülálló tanítási módszerének és a tradicionális zongoratanítás harmincöt évének tapasztalata itthon és külföldön. Szentpéteri Gabriella bemutató tanítása. **NOVEMBER 16., 18.00:** Bartóktól napjainkig. Kováts Péter (hegedű) és Csillagh Katalin (zongora) kamaraestje. **NOVEMBER 17., 11.00:** Muzsikusz családok. A Héja-család hangversenye. Közreműködik: Héja László (mélyhegedű), Fáth Olga (hegedű), Héja Domonkos (zongora), Héja-Szabó Judit (mélyhegedű), Héja Benedek (ének, zongora), Wenzon Zsuzsanna (ütőhangszerek). Házigazda: Szigeti István. (1025 Csálán út 29.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: NOVEMBER 5., 19.00: Calcutta trió indiai zeneklub.

SZÍNHÁZ

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: NOVEMBER 8., 19.00: Nyílt nap. Tárlatvezetés, színház, kiállítás. **NOVEMBER 8., 20.00:** Egyirányú út. **NOVEMBER 17., 20.00:** Dolcsaja Vita – az Orlai Produkció bemutatója. (1027 Jurányi u. 1-3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 6. Szent András hava, novemberi jeles napok. **NOVEMBER 13.** Szeretjük a verseket! Klubtagunk saját verseit adja elő. **NOVEMBER 20.** Sütünk-főzünk! Legkedvesebb receptjeink cseréje. **NOVEMBER 27.** Beszélgetős klubnap. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 7. Tatai madársokadalom, madárvonulás. **NOVEMBER 14.** Megemlékezés Márton püspökről. **NOVEMBER 21.** Látogatás a Vendéglátóipari Múzeumban. **NOVEMBER 28.** Az Emberek aranyban című kiállítás megtekintése. További információ a keddi klubnapokon 11.00 órától, illetve a 326-78-30-as telefonon vagy a tothbuda@chello.hu e-mailen. (1027 Frankel Leó út 6.)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órákor tartjuk. A következő klubnapunk **NOVEMBER 14-ÉN** 16 órákor lesz. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HIDEGKÚTI NYUGDÍJAS KLUB: Október 23-án részt vettünk az 1956-os forradalom és szabadságharc 56. évfordulója alkalmából a Széna téren rendezett emlékünnepeken. November folyamán látogatást teszünk a Nagytétényi Kastélymúzeumban. A József Attila Színház egyik bérletes előadását is megtekintjük. Összejöveteleiket minden páros héten csütörtökön tartjuk klubhelyiségünkben, 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: A klub szeretettel várja régi és új tagjait a következő, **NOVEMBER 9-I** klubnapjára 13.30-16.00 óra között. (1027 Fazekas utca 19–23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Nagyon jó ismertető sétán vettünk részt a Fiumei úti sírkertben. Meglátogattuk neves nagyjaink sírhelyeit és mauzóleumait. A Kegyeleti Múzeumban a nagyszerű tárlatvezetőtől sok új és érdekes ismeretet kaptunk. **NOVEMBER 7-ÉN** a Posta Múzeumba megyünk. Találkozunk 14 órákor a Benczúr utca 27. számú házban. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: Angol kezdő nyelvtanfolyam Fontos Judit vezetésével minden csütörtökön 11 órától. A klubtagoknak ingyenes. Szilveszter Erdélyben **DECEMBER 30. – JANUÁR 2-IG**, nagyon kedvező áron. **NOVEMBER 6.** Márton napi libator a Tróféában. **NOVEMBER 8.** Klubdelután Ugrin Arankával, a Tamási Áron Alapítvány elnökével. **NOVEMBER 13.** Kirándulás Sárospatakra vonattal. **DECEMBER 4.** Adventi Kirándulás Bécsbe, Klimt kiállítás a KHM-ben. Klubdelutánok minden csütörtökön 15-18-ig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.).

Klebsberg Kultúrkúria

2012. november 5 - 18.

Variációk egy fekete zongorára – fotókiállítás

2012. november 12-18.

Klebsberg Kuno Hét

137 éve született, 80 éve halt meg
gróf Klebsberg Kuno vallás- és
közoktatásügyi miniszter

2012. november 17. szombat 19.00

Csurka István: Az idő vasfoga színházi bemutató

a Száguldó Orfeum társulat és a
Klebsberg Kultúrkúria közös produkciója

2012. november 18. vasárnap 11.00

Csillaglépő csodaszarvas

A Nagyvárad Magyar Színház
Lilliput Társulata



2012. november 18. vasárnap 17.00

Portré+

Kondor Katalin vendége
Ablonczy László és A. Szabó Magda

2012. november 18. vasárnap 19.00

Camille Javuiion (Franciaország) és Baráti Eszter koncertje

2012. november 24. szombat 19.00

Kerekes Band-koncert



1028 Budapest, Templom u. 2-10.

+36 1 392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

KÁJONI FERENCES HÁZ: NOVEMBER 5., 10.00-12.00: Kötődő nevelést támogató Babahordozó Klub. Információ Bojtár-Tóth Mónika: 06 70 520-7566. **NOVEMBER 8., 20.15:** Szülősulí. Ribánszky Rita és József előadása Többgenerációs családban élünk címmel. **NOVEMBER 16., 18.30:** Kájoni Filmklub. V. Minelli: A nap szerelmese című film vetítése. **NOVEMBER 17., 16.00:** „Tükre az égnek...” Aknay Tibor fotóművész kiállításának megnyitója (1026 Szilfa utca 4.)

MICVE KLUB: NOVEMBER 11., 17.00: Frankel esték. Szépírók Társasága. Polgár Ernő Száműzetés Babilonba (Fejezetek a zsidó nép történetéből és szokásaiból) című kötetének bemutatójára dedikál a szerző. Az irodalmi rendezvényt a Kanadai Magyar Rádió rögzíti. A szerzővel beszélget: Buray Tamás kiadóvezető. Közreműködik Benkő Gabriella. **NOVEMBER 18., 18.00:** Minimál Klezmer együttes koncertje. Kelet-európai klezmermuzika. Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.)

ÖNSEGÍTŐ KÖR: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap utolsó péntek délutánján 17 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Összejövetelek: **NOVEMBER 30-ÁN, DECEMBER 28-ÁN.** Információ: 06 30 311-7184, Kálmán Lydia.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: NOVEMBER 11: Pilis-hegység. Pilisborosjenő – Pilisszántó. Találkozó 8.30, Árpád híd, Volán pu. **NOVEMBER 17** Budai-hegység. Nagykovácsi. Találkozó 9.30, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. **NOVEMBER 18:** Pilis-hegység. Hegytető – Tahi hídfő. Találkozó 8.00, Batthyány té., HÉV pénztár. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: NOVEMBER 11. Pilis-hegység. Dobogókő – Pilisszentkereszt. Találkozó 7.00, Batthyány-tér, Hév megálló. Túravezető: Mészáros Lajos 06 30 217-3416. **NOVEMBER 18.** Pilis-hegység. Két-bükkfanyereg – Piliscsaba. Találkozó 8.30, Batthyány-tér, HÉV-megálló. Túravezető: Horváth László 06 20 493-3630.

TANFOLYAMOK

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB: NOVEMBER 3., 17.00-21.00: Össztánc – Halloween Party, Zenés-táncos összejövetel tánctanulással felnőtteknek. Vezeti: Dalotti Tibor, Nívó díjas társastánc pedagógus. Sült tökről, forró italról és a jó hangulatról gondoskodunk (1027 Kapás u. 55. Tel.: 201-7992)

BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ: Callanetics és Flabélos egy helyen. A két mozgásforma kombinációja hatékony alakformálást garantál elérhető áron minden korosztály számára. Érdeklődni lehet a 06 30 539-3797-es telefon-számon vagy a www.budai-callanetics.hu oldalon (Margit krt. 48.)

HÜVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM: kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszinthez igazodva, rajz- és festészeti oktatást, felvételre való felkészítést tart Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. Jelentkezés: 06 20 9810-439, zoltaibea@yahoo.com. További információk: Hűvösvölgyi Nyitott Műterem (facebook oldalon), www.zoltaibea.com, www.zoltaibearajz.eoldal.hu

ELŐADÁSOK

LÁSZLÓ GYULA TÖRTÉNELMI ÉS KULTURÁLIS EGYESÜLET: NOVEMBER 29., 19.00: Pilisi hun gyökök. Előadó: Lánszki Imre ökológus, a Fehérvár Fehér Folt Alapítvány kuratóriumi elnöke. A magyarságot évszázadok óta foglalkoztatja az rejtély, hogy hol található Attila király sírja. Hatalmas felfedezés kapujában áll dr. Lánszki Imre és dr. Kováts László Dezső, a Műszaki Egyetem egykori professzora. A két tudós a Pilis keleti vonulataiban hőkamerával sírhelyeket azonosított. Ha beigazolódik Lánszki Imre feltételezése, akkor a Budakalász közelében fekvő hegyek rejtik Attila és Árpád fejedelem sírját. (MOM Kulturális Központ, 1124 Csörsz u. 18.)

A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR NOVEMBERI PROGRAMJAI: A honlapon: Emléktábla őrzi emléküket:

Böloni György. Emléktáblagyűjteményünk kibővült a II. kerületi városvédők gyűjtésével, amely hozzáférhető könyvtárunkban. Továbbra is várjuk a lakosság fotóit a környezetükben található emléktáblákról. **Ki gondolta volna?** Havonta egy-egy érdekesség a természettudomány és a technika világából könyvajánlóval. Novemberben a geotermikus energiáról, a Vénusz-bolygóról **Örkény 100.** Havonta egy-egy Örkény István mű bemutatása. A Hanákné-ügy. **Könyvtótó** – irodalmi totó felnőtteknek, középiskolásoknak. 13+1 könyvekkel, írókkal kapcsolatos kérdés minden hónapban a honlapon. Eredményhirdetés karácsonykor. **Régi mester-ségek, kis műhelyek:** Krisztián Frigyes varrógépszerelő. **Kutakodó.** Kézírásvizsgáló játéka a könyvtárban havonta változó feladatokkal kis ajándékokért. **Segítség az interneten!** Az internet használatát segítő egyéni foglalkozás minden csütörtökön 13–14 és 14–15 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **Mesekuckó** – minden szerdán 16.30–17.30-ig a gyerekkönyvtárban. Témák: Mesék, versek, zenék, játékok az őszi ünnepekhez kapcsolódóan, kézműveskedés növényekkel, termésekkel. **Kiállítások:** Fröhlich Péterné festményeinek, Joó Jánosné babáinak és fonott bababútorainak kiállítása a gyerekkönyvtárban. A török és a tehén című török témájú gyerekrajzok kiállítása.

A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16. November 1-5. között a könyvtár zárva tart. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu).

ÚJ KIÁLLÍTÓHELY A KERÜLETBEN. Az UniCredit Bank Hungary Zrt. új kiállítóhelyet nyitott *Rózsadomb Galéria* néven a 1022 Törökvész út 30/a alatt. A helyiségben kéthavonként egy-egy képzőművésznek biztosítanak lehetőséget, hogy önálló kamarajellegű kiállításon mutathassa be alkotásait.

Az első alkalommal *Tréfás Miklós* szobrászművész *Flamma spiritus – lélek láng* című kiállítása lesz látható **NOVEMBER 30-ÁIG.** A szervezők a szakrális téma és időbeli egyezés kapcsán, bár nem hivatalosan, de csatlakoznak a hit éve eseménysorozatához is.

Színház, dráma, nevelés

Huszadik alkalommal rendezik meg a Marczibányi Téri Művelődési Központban a módszertani bemutatót és nemzetközi drámapedagógiai konferenciát. A szakmai program – az Európai Bizottság DAPHNE programjának támogatásával – a Káva Kulturális Műhely Iskola és erőszak című nemzetközi konferenciájával egészül ki.

NOVEMBER 16.,

Problémák vizsgálata drámás eszközökkel – Andy Kempe, az angliai Reading Egyetem drámapedagógia professzorának tréningje.

Bemutató drámaórák, saját élményű foglalkozások Lipták Ildikó, Bethlenfalvy Ádám, Török László vezetésével.

Ifjúsági program a Katona József Színházban és az Örkény Színházban – Végh Ildikó, Neudold Júlia előadása.

Kikatt – a Kolibri Színház osztályterem-színházi előadása.

Dorotya – a CSAVAR Színház (Szlovákia) előadása.

NOVEMBER 17.

Tudás Café: beszélgetés egymással és a szakemberekkel kávéházi hangulatban. Szakemberek: Dóczi Vámos Gabriella (pedagógia), Hunyady Krisztina

(resztoratív technika), Horváth Kata (szociológia), Szél Dávid (pszichológia), Vajna Virág (mediáció).

Problémák vizsgálata drámás eszközökkel – Andy Kempe nyílt demonstrációja és előadása munkamódszerének bemutatására.

Bemutató óra óvodásokkal – Kunné Darók Anikó vezetésével.

NOVEMBER 18.

Drámafoglalkozás Kis Tibor vezetésével – Janne Teller Semmi című művének feldolgozása alapján.

Drámaóra – írás újsághír alapján.

Semmi – a Teleszterion Színházi Műhely (Pápa) előadása.

Semmi – Kis Tibor zamárdi nyári színjátszó táboros csoportjának előadása.

Csillaglépő csodaszarvas – a nagyváradi Lilliput Társulat előadása (Rendező: Rumi László).

BÉKÉS KISGYERMEKEK – ELÉGEDETT SZÜLŐK.

Novembertől folytatódik a Pikler Műhely kisgyermekes szülőknek szóló programsorozata, amelynek célja az együtt gondolkodás olyan témákról, kérdésekről, amelyek nap mint nap előkerülnek a gyereknevelés során. A Pikler Műhely komoly elméleti tudású és egyben tapasztalt, gyerekekkel dolgozó munkatársai segítik a szülőket, hogy elmélyüljenek egy-egy témában, választ találva az őket foglalkoztató dilemmákra. A beszélgetések során tipikus nevelési helyzetek elemzésére is sor kerül – filmre

vett jelenetek segítségével. Az előadások 17 órakor kezdődnek.

NOVEMBER 15.: Elválás, önállósodás bölcsődés korban. Bevezetőt tart Papp Szilvia pedagógus. **DECEMBER 13.:** Gyerekek egymás között a bölcsődében. Bevezetőt tart Szőke Andrea bölcsődevezető.

Az egy alkalomra szóló belépő ára: 2500 Ft. Érdeklődni és jelentkezni Szelezcki Gabriellánál lehet az info@pikler.hu e-mail-címen és a 06 30 513-3640-es telefonszámon. További információk a honlapon: www.pikler.hu. (Pikler Bölcsőde: 1022 Lóczy Lajos utca 3., I. emelet)

FILM

007-SKYFALL. Három filmmel ezelőtt történt, hogy Daniel Craig számos, finomabb mozzdulatokkal kifáragott arcbereendezési színész elől halásza el Bond szerepét – bizonyított tény, hogy a producereket az a megfontolás vezette, amikor neki adták a fél világ által áhított szerepet, hogy Bond felvehesse a versenyt a Jason Bourne-féle, időközben pályára lépett, népszerű gyilkológépekkel. És Craig felvette a versenyt, az újabb epizódok írói pedig azon igyekeztek, hogy ez az új Bond valamiképp mégiscsak hasonlítson a régi szép időkre, ezért a zongoraszállító hórúkk-ember néha önironikusan kikacsintott a nézők felé, és mondott valami bondosat, emlékeztetve közönségét a sorozat immár múzeumba való, múlt századi történetére. A vadonatúj Bond-film, a Skyfall készítői még ennél is ambiciózusabb tervvel álltak elő; ők – és itt elsősorban a drámai műfajban ott-honosan mozgó Sam Mendes-re gondolunk – nem csak egy Bond-filmet, hanem egy filmet akartak készíteni, egy eleje-közepe-vege drámát mesterien megkomponált képekkel, mesterien megkomponált karaktermotivációkkal; mesterien megkomponált mindennel. És ez

majdhogynem sikerült is nekik; csináltak egy drámát egy, a messzi távot elkeseredetten kémlelő, nehéz életű közszolgáról, és csináltak egy másik filmet a szuper nők – szuper kutyák – vintage sportkocsik szentháromságában boldogan lubickoló James Bondról. A Skyfall legjobb pillanatai azok, amikor ez a két film olykor találkozik.

E.K.



Rendezte: Sam Mendes
Főszereplők: Daniel Craig, Javier Bardem, Judi Dench, Ralph Fiennes

A VIZSOLYI BIBLIÁRÓL. A Nyék-Kurucles Egyesület és a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Húvösvölgyi úti könyvtára NOVEMBER 13-án 17 órakor előadást rendez Károlyi Gáspár Vizsolyi bibliájáról. A műsort szerkesztette és előadja Csernus Mariann Kossuth-díjas, Erdemes művész, Jászai Mari-díjas színművész, a Nemzeti Színház Örökös tagja. Minden érdeklődőt szeretettel várnak. (1021 Húvösvölgyi út 85.)

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



KŐKETÁNC GYERMEKTÁNCCHÁZ

MOLDVAI ÉS GYIMESI NÉPZENÉVEL,
SOK-SOK JÁTÉKKAL
MINDEN VASÁRNPON 10.00 – 12.00

NOVEMBER 4. KUKORICAFOSZTÓ MULATSÁG
NOVEMBER 11. MÁRTON NAPI LIBÁS TÁNCCHÁZ

MOTOLLA JÁTSZÓHÁZ

KÉZMŰVES DÉLELŐTT
KISGYERMEKES CSALÁDOKNAK

NOVEMBER 10. szombat, 10.30 – 12.00
MÁRTON NAPI LUDAZÁS – lámpás készítése

GUZSALYAS CSÁNGÓ TÁNCCHÁZ

NOVEMBER 8. csütörtök, 19.00 TATROS
NOVEMBER 15. csütörtök
20.00 SZENT MÁRTON NAPI TÁNCCHÁZI MULATSÁG
22.00 MATYI A LUDAS – keservidám görbétükör
a Bab Társulat előadásában



:)SZIAMARCZI! CSALÁDI SZÍNHÁZ

NOVEMBER 18. vasárnap, 17.00
CSILLAGLÉPŐ CSODASZARVAS
eredetmonda 6–9 évesek számára
A nagyváradi LILLIPUT TÁRSULAT előadása

marczi.hu

Klebelsberg Kuno Hét a Kultúrkúriában

November 12–18. között a II. Kerületi Önkormányzat és a Klebelsberg Kultúrkúria közösen rendezi meg a Klebelsberg Kuno Hetet Pesthidegkút egykori lakója, a néhai vallás- és közoktatásügyi miniszter emlékére. Az esemény főtámogatója Láng Zsolt polgármester.

Programok:

NOVEMBER 12.

17.00: ünnepélyes megnyitó.

Oktatási és művelődési intézmények jelképei a Kárpát-medencében címmel ekkor nyílik meg Pécsi L. Dániel jelképművész kiállítása. amelyet Kukorelli István jogász, egyetemi tanár, az MTA doktora nyit meg.

19.00: a Borospince estek: Takaró Mihály előadása Katona Józsefről.

NOVEMBER 13.

18.00: Kultúrák találkozása – Puchard Zoltán fotókiállítása. A kiállítást megnyitja Aszalós János matematikus. A kiállítás **NOVEMBER 28-ÁIG** tekinthető meg.

18.30: Michelangelo – Ludmann Mihály művészettörténész sorozata. Jegyár: 700 Ft.

NOVEMBER 14.

17.00: Lengyel katonai internáló tábor Pesthidegkúton – Czaga Viktória levéltáros, helytörténész előadása.

19.30: Mesterkoncertek – a Nemzeti Filharmonikusok Grazioso Kamarazenekarának koncertje. Vezényel: Kovács János, a Magyar Állami Operaház örökös tagja, első karmestere. Műsoron J. Haydn: G-dúr („Az este”) szimfónia, W. A. Mozart: G-dúr zongoraverseny, A. Dvořák: E-dúr szerenád.

NOVEMBER 15.

17.00: Kurucz Gyula: Mire vársz? – Könyvbemutató. A szerzővel Kondor Katalin beszélget.

19.00: Valaki önarcképe – Kondor Béla írásait Pálffy Margit tolmácsolja.

NOVEMBER 16.

11.00: Örkeny egypercesek – Quintus Konrád beavató színháza tizenéveseknek.

17.00: Klebelsberg Kuno-díj átadó gálaműsor. Jókai Anna író nő köszöntése születésnapja alkalmából.

Az est házigazdája Láng Zsolt polgármester, a II. kerület országgyűlési képviselője, fővédnöke Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő. A díjat Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városereszi Önkormányzat elöljárója adja át. Közreműködik a Duna Művészegyüttes, Ferenc Éva énekművész és Oberfrank Pál színművész.

19.00: Költészet és muzsika. Hubay Jenő és Kodály Zoltán a társművészetek tükrében. Fellépő művészek: Szarvas József Jászai-díjas színművész, Csévi Flóra hegedűművész, Kassai István Liszt-díjas zongoraművész, valamint a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola kórusa. (A Hubay Jenő Társaság rendezvénye)

NOVEMBER 17.

16.00: Klebelsberg életműve a XXI. század szemüvegén keresztül – kerekasztal-beszélgetés



L. Simon László író, kulturális államtitkár, Pálkás József, az MTA elnöke, Ujváry Gábor, a Kodolányi János Főiskola tanszékvezetője, Csorba László, a Nemzeti Múzeum főigazgatója részvételével. A beszélgetést Entz Géza művészettörténész vezeti.

19.00: Csurka István: Az idő vasfoga – színházi bemutató. A Száguldó Orfeum társulat és a Klebelsberg Kultúrkúria közös produkciója. Az előadást Pozsgai Zsolt rendezte. Jegyár: 2500 Ft.

NOVEMBER 18.

11.00: Csillaglépő csodaszarvas. A Nagyváradi Magyar Színház Lilliput Társulatának előadása.

17.00: Portré+ – Kondor Katalin vendége Ablonczy László és A. Szabó Magda.

19.00: Camille Javuion (Franciaország) és Baráti Eszter koncertje.

19.00. Dalnokklub a Strófa és a Hungarikum együttes közreműködésével. Házigazda a Radványi-Balog-Borzsák-trió. Jegyár: 700 Ft.



A környezettudatos és fenntartható életért

Zöldág Nemzetközi Öko-design Fesztivál

November 10. és december 1. között nemzetközi öko-design fesztivált rendez a Klebelsberg Kultúrkúria. A fesztiválon megtudhatjuk, mit tehetünk annak érdekében, hogy megőrizzük saját életünk, közvetlen természeti környezetünk és az egész bolygó épségét, szépségét. Mindezt a művészet és a design egyetemes nyelvén, nemzetközi párbeszédet folytatva, a kultúra és a fenntarthatóság összefüggésében.

A fesztiválon elsősorban a gyerekeket és a kamaszokat várják (az öko-centrikus gondolkodásmód ugyanis már 5-15 éves korban kialakulhat), továbbá a fiatal felnőtt korosztályt. A természet szépségeinek megismertetése és mindennapi életünkbe való beillesztése, a tudományos és innovációs eredmények bemutatása, a hétköznapi

megoldások, lehetőségek keresése, illetve kínálása mind-mind része lesz az eseménysorozatnak.

A nagyszabású eseménysorozat keretében számos színes programmal várják az érdeklődőket: lesz többek között kiállítás, konferencia, táncbemutató, divatbemutató, design-pályázat, lesznek ezenkívül workshopok, előadások, kerekasztal-beszélgetések, valamint öko-, bio- és fair trade termékbemutatók is.

Az esemény keretén belül **NOVEMBER 10-ÉN 18 órakor dr. Dobi Bálint**, a Vidékfejlesztési Minisztérium főosztályvezetője nyitja meg a Zöldág Nemzetközi Öko-design kiállítást. A program díszvendége Anu Kippasto, a Magyarországi Északi Intézet igazgatója, fővédnöke pedig Láng Zsolt polgármester lesz. A kiállítást december elsejéig tekinthetik meg a látogatók.



A rendkívül sokrétű és gazdag programsorozat részleteit a WWW.KULTURKURIA.HU honlapon találják meg az érdeklődők. További információk: Reök Cecília projektmenedzser, tel.: a 06 20 299-1040, e-mail: reokcecilia@kulturkuria.hu. A belépés minden programra ingyenes. Cím: 1028 Templom utca 2–10.

A könyörületes szent

Szent Márton 316 körül született Szombathely környékén és 397-ben halt meg Tours püspökeként. Mártont jólelkősége, felebaráti szeretete, betegek és szegények iránti részvétele, egyszerű életmódja miatt a katonák, koldusok és számos mesterség védőszentjeként is tisztelik. Sulpicius Severus írt róla életrajzot, aki személyesen ismerte Mártont. A szerző részletesen elbeszéli a koldussal tett csodát, amely szerint eldöntötte, hogy Márton milyen életpályát választ.

„Így történt meg egy szokottnál jóval keményebb tél közepén, midőn a hidegtől sokan megfagytak, és Mártonnak már semmije sem volt a fegyverén és az egyszerű katonai köpenyén kívül, hogy Ambianum (Amiens) város kapujánál egy ruhátlan koldussal találkozott. A szerencsétlen ember könyörgött az arra járókhoz, hogy szánják meg, de mindnyájan elmentek mellette. Ekkor az Istennel eltelt férfiú megértette, hogy az Úr neki hagyta meg azt, akin senki sem könyörült. De mit tegyen? A rajta lévő köpenyen kívül nem volt egyebe, mert már hasonló célra mindenét elajándékozta. Fogta tehát az oldalán hordott kardját, és középen elvágta vele köpenyét, az egyik részét



Szent Márton
El Greco festményén

odaadta a koldusnak, a maradékot pedig magára terítette. Néhány körülötte álló nevetett rajta, mert megcsonkított öltözeke csúfnak látszott a számukra. Sokan azonban, akikben egészségesebb lélek lakott, nagyot sóhajtottak, mert semmi hasonlót nem tettek, bár kétségtelenül többjük volt, hogy felöltöztessék a ruhátlant, és megtehették volna anélkül, hogy szükségét szenvedtek volna.

A következő éjszaka Márton, miközben mélyen aludt, meglátta Krisztust ugyanazon fél köpenybe öltözve, amellyel a koldust betakarta. Arra kérték, hogy figyelmesen nézze meg az Urat, és ismerje fel az általa adott ruhadarabot.

Majd hallotta, hogy Jézus a körülötte álló angyalok sokaságához fennhangon így szól: »Márton takart be ezzel a ruhával, pedig még katekumen.« Valóban, az Úr megemlékezett saját mondásáról, melyet egykor mondott: »Amit egynek a legkisebbek közül tettetek, nekem tettétek.« Ezzel megvallotta, hogy Márton a szegényben őt magát öltöztette fel, s az ily nagy jócselekedet bizonyosságul ugyanabban a ruhában méltóztatott megjelenni, melyet a szegény kapott.»

(Sulpicius Severus: Márton megszánja a koldust, és megjelenik neki Krisztus)

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN NOVEMBER 4-ÉN** a szentmisék után, a templom előtt keresztény filmek, kiadványok vására. **NOVEMBER 12-ÉN** egész napos szentségimádás. **NOVEMBER 13-ÁN** 11.30-tól rózsafüzér, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére.
- **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN NOVEMBER 12-ÉN** 19 órakor a Bibliai Alapozó Kurszus keretében P. Szabó Xavér OFM előadása. Téma: Lukács Evangéliuma és az Apostolok Cselekedetei.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN NOVEMBER 3-ÁN** 16.30-kor Fauré Requiemje hangzik el a Vox Clara kórus előadásában. Közreműködik Nagy László Adrián (orgona), Benda György (ének), Tóthné Benkő Krisztina (hegedű), Déri Borbála (szintetizátor). Vezényel: Kollárné Bottka Júlia. **NOVEMBER 10-ÉN** 16 órakor Horváth Melinda hegedűhangversenye. **NOVEMBER 11-ÉN** 16.30-kor Nagy László Adrián orgonahangversenye. **NOVEMBER 17-ÉN** 16.30-kor a ferences öregdiákok Pax Hungarica Egyesületének Requiemje az elhunyt ferences tanárokért és diákokért.
- **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 9-ÉN** 18 órakor a Világ-egyetemi előadások sorozat következő estjé dr. Borka Péter gyógytornász-fizioterapeuta tartja Felelősség vagy felelőtlenség az Istentől kapott testünk iránt címmel. Istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30-kor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házaskörök páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. Bővebb információ: 356-4019 és www.refpasaret.hu.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 4-ÉN** a 9.30-as istentiszteleten közreműködik a Megmaradás kórus. Megemlékezés a gyülekezet előjáróiról, halottairól. Az istentisztelet után a Sinka István költő és Gulyás Lajos lelkész emlékére állított életfa megkoszorúzása, valamint a Magyar örökségünk tárgyai című kiállítás megnyitása. **NOVEMBER 11-ÉN** 9.30-kor istentisztelet. Minden vasárnap 9.30-kor gyermek-istentisztelet. Bibliaórák: gyülekezeti szerda 18 órakor, ifjúsági: csütörtökön 18 órakor. Baba-mama kör kéthetente péntekenként 10 órától. Kóruspróba hétfőnként 18 órakor. Telefon: 06 30 289-9415 és 326-5629; e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 4-ÉN** úrvacsorás istentisztelet lesz. Vasárnaponként 8 és 10 órakor kezdődik az istentisztelet és a gyermek-istentisztelet. Keddenként 18.30-kor a fiatal felnőttek bibliaiköre, szerdánként 9.30-kor imaközösség. Szerdánként 10 órakor, 18 órakor és csütörtökön 18 órakor bibliaóra, csütörtökön 9.30-kor baba-mama kör, pénteken 18 órakor ifjúsági óra. Információ a honlapon: www.refhidegkut.hu; e-mail: kg.hidegkut@t-online.hu; telefon: 397-4315; 06 30 383-8145.
- **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 5-ÉN** 19 órakor Budavári Evangélikus Szabadegyetem. A téma: az értékek szerepe a médiában. Előadó: dr. Fábi György filozófus, az ELTE rektorhelyettese.
- **A VÁROSMAJORI TEMPLOMTORONY** földszinti helyiségében **NOVEMBER 4-ÉN** és **18-ÁN** 16 és 18 óra között Andreas Malm Hamarosan túl késő lesz című művének ismertetése és beszélgetés a könyvről. (1122 Csaba utca 5., telefon: 355-9109, 212-4656)

Gyertyavacsora

„Márton napja ma vagy, csúszik a lúd a fagyon” – jegyezték meg eleink, ha Szent Mártonkor (november 11.) kopogott a csizmájuk a jeges talajon. Tours püspöke Savariában (Szombathelyen) született 316 körül. Legendája szerint ifjú katonaként találkozott egy didergő koldussal – aki Krisztus volt –, megsajnálta, és ráterítette köpenye felét. Nem akart püspök lenni, elbújt a libák óljába, de azok elárulták gágogásukkal, és kénytelen volt betölteni a nagy méltóságot. A katonák, a lovasok, a koldusok, a fegyverkovácsok, a kádárok oltalmazójának emléknapja a tisztújítás, a bérfizetés, a jobbagytartozás lerovásának ideje volt. Mivel a püspököt a jószág oltalmazójaként is tisztelték, a pásztorok frissen vágott zöld ágat adtak a gazdáknak. „Elhoztuk Szent Márton püspök vesszeit. Úgy szaporodjanak a sertések, mint ennek ahány ága-boga van!” – köszöntek be a házakhoz a jókívánsággal.

Szorgos dédanyáink rétest sütöttek, hogy Szent Márton kinyújtsa köpönyegét, családjuk ne szenvedjen hiányt, segíthessen másokon is. „A bornak Márton a bírása” – bizonygatták dédapáink az újbórt kóstolgatásakor. Nagy áldomásozás volt a családoknál, többnyire lúdhús került az asztalra. Mivel a korai sötétedés miatt sokan ekkor gyújtottak először gyertyát, gyertyavacsorának nevezték a libavacsorát. Úgy hitték: „Aki nem eszik libát Mártonkor, az egész évben éhezik”. Az elfogyasztott liba mellcsontját vizsgálva a budaiak is megjósolták a tél enyhességét-szigorát. Tapasztalatból tudták: „Amikor a liba csontja fehér és hosszú, havas lesz a tél, ha barna és rövid, akkor sáros”. Dédanyáink tettek el a Márton-lúd zsírjából orvosságnak. Nem ültettek libát az ünnepen. A jámbor asszonyok imádkoztak, misét mondtak, hogy a jövőben is áldás legyen a libanevelésen.

P. Cs.



XVIII. századi gyertyaöntő eszközök

Lelkünk egészségét is óvnunk kell

Az önkormányzat ingyenes egészségügyi szűrővizsgálata a megelőzésért

November 17-én a Községház utcai rendelőben, november 24-én pedig a Kapás utcai szakrendelőben szervez ingyenes egészségnapot a II. Kerületi Önkormányzat. A programot elsősorban azoknak a lakosoknak ajánlják, akik elfoglaltságuk, munkájuk miatt hét közben nem jutnak el az orvoshoz, de hétvégén tudnak egy napot arra szánni, hogy az alapvető egészségügyi szűrővizsgálatokat elvégeztessék.

Huszár Tamás, a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat orvos igazgatója minden II. kerületi polgárt arra buzdít, hogy menjenek el az ingyenes szűrővizsgálatokra, mert a megelőzés nagyon fontos a mai gyógyításban.

– Természetesen nyitva áll a szűrési lehetőség azok előtt is, akik panaszaikkal már kezelés, gondozás alatt állnak, de a szűrés az ismert betegségek ellenőrzését, a szakorvosi rendelen való részvételt nem helyettesíti – fogalmazott Huszár Tamás. – A szűrőnapon a szakorvosi vizsgálatokon (amennyiben betegséget nem is fedeznek fel) tanácsadást, felvilágosítást is nyújtanak az életmóddal, a táplálkozással és a betegségek megelőzésével kapcsolatban.

Az eddigi szűrések tapasztalatai azt mutatják, hogy a szervi megbetegedésekre irányuló vizsgálatok mellett igény van a lelki, idegrendszeri betegségekkel kapcsolatos panaszok megbeszélésére is. Ennek érdekében a no-



vemberi szűrőnapokon lehetőség lesz pszichológussal történő egyéni konzultációra a lelki, érzelmi nehézségekkel, stresszhelyzetekkel kapcsolatban. A beszélgetés során feltárható egyes pszichoszomatikus megbetegedések, fejfájások, alvászavarok lelki háttere, és a beteg számára megnyílhat az út a panaszok való okainak megtalálásához.



A pszichológus egyéni konzultáció keretén belül nyújt segítséget a hozzá fordulóknak.

A november 17-i és 24-i szűrőnapon így lehetőség nyílik arra is, hogy a kerületi lakosok ne csak testi, hanem lelki, érzelmi nehézségeikkel is szakemberhez forduljanak.



AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT

KÉPÁLLÍTÁS

Kerületi kenus római remeklése

Szeptember végén Rómában aranyérmet szerzett az ifjúsági kajak-kenu világbajnokságon egy II. kerületi fiatal: a Budenz gimnázium végzős tanulója. Fekete Ádám párosban a dobogó legmagasabb fokára állhatott.

Maratoni kajak-kenusaink briliroztak az idei ifjúsági vb-n Rómában: az ifjúsági mezőnyben öt arany-, egy ezüst- és egy bronzérem volt a magyarok termése. Az ifjúsági kenu kettesek futamában megtörtént az, amire kevesen számítottak: a Schmidt Richárd–Fekete Ádám kenupáros világbajnok lett. A maratoni táv 17 kilométeres,



amelyet a világbajnok páros 1 óra és 19 perc alatt evezett le Rómában, a Teverén. A táv négy kilométeres körökből áll, a körök között pedig a hajóval együtt futnak, kb. 100 métert.

Ádám 12 éves kora óta kenuzik az UTE-ban, előtte karatézt, kézilabdázott és vízilabdázott, majd nagymamája tanácsára ment el kenuzni. Nyáron napi két vízi edzésre jár, de télen van

olyan hét, amikor heti 9 edzésen vesz részt: ilyenkor iskola előtt és után is kondiznak, úsznak, futnak. Jövőre fog érettségizni a Budenzben, a Testnevelési Egyetemen szeretne továbbtanulni.

– Nagyon szeretem ezt a sportot, hozzá szoktam már ehhez a kemény életformához, szeretném még nagyon sokáig folytatni. Példaképem Kolonics György, az elért teljesítményei miatt, de még inkább amiatt, ahogyan hozzáállt a sporthoz: teljes alázattal. Bárminek jó szívvel javasolnám, hogy a kenuzást válassza, mert nagyon változatos: evezünk, futunk, focizunk, úszunk. Emellett a közösség, a társaság is nagyon jó.

LD



Két kategóriában is első a kerületi futók

A 27. SPAR Budapest Nemzetközi Maraton Ekiden Váltó futóversenyen idén is elindult a II. Kerületi Önkormányzat ötfős csapata. Már tavaly is a dobogó legfelső fokára álltak, idén pedig két kategóriában is kivívták az elsőséget. A 42,2 kilométeres versenyen első helyezést értek el a Fut a cég elnevezésű váltón belül a Községház, oktatás, egészségügy, valamint a Fut a település elnevezésű váltó kerületkategóriájában. Idén a II. kerület színeiben versenyző, a városrész jó hírét öregbítő csapat tagjai voltak: Cseke Csaba, a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Üzemeltetési Csoportjának vezetője, a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatától Cseplye István és Tóth Attila gépkocsivezetők, Kocsis Szilvia fogászati asszisztens, valamint Tokaji Sándor, a Kapás utcai intézmény műszaki vezetője.

ÖN MAKKEGÉSZSÉGES?

A novemberi ingyenes szűrőnapok a betegségek megelőzését szolgálják

NOVEMBER 17.
NOVEMBER 24.

Község ház utcai rendelő
Kapás utcai szakrendelő

A modern orvostudomány célja, hogy a betegségeket minél korábbi stádiumban, lehetőleg még a súlyosabb szövődmények kialakulása előtt észleljék, és így a gyógyító munka, beteggondozás minél hamarabb elkezdődhessen. A mindennapi rohanásban egyre kevesebb idő jut arra, hogy egészségünkkel foglalkozzunk, noha a felpörgő életmód, az egészségkárosító környezet, a dohányzás, a stressz, a túlzásba vitt munka egyre fokozottabban veszi igénybe szervezetünket. A szombati napokon szervezett egészségnap azok számára is lehetőséget nyújt, akik hétköznap nem tudják az orvosi szűrővizsgálatokat igénybe venni.



BELGYÓGYÁSZAT

A belgyógyászat anyagcsere-betegségek – cukorbetegség, elhízás, magasvérnyomás betegség, valamint szív- és érrendszeri betegségek szűrését végzik. Képzett dietetikus étrendi tanácsokkal szolgál az előbbieken felsorolt betegségek kiegészítő kezelése érdekében. Testzsírmérésre is sor kerül.

A vastagbélrák nem mindig okoz tüneteket, ezért fontos a szűrővizsgálata, ami székletmintából történik. A szűrőnapokon erre alkalmas tartályt osztanak ki, amelybe otthon két egymást követő alkalommal ürített székletből mintát kell elhelyezni. Ha a vizsgálat során vért találnak a székletben, az még nem jelent feltétlenül vastagbélrákot. Ilyenkor viszont további vizsgálatra van szükség. A mintaleadás további részleteiről a helyszínen adnak útmutatást.



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

A tüdőgyógyászat elsősorban a dohányosokat várja, ahol a köhögéssel, nehezebb légzéssel együtt járó, a tüdő működészavarát okozó, úgynevezett krónikus obstruktív légúti betegség szűrésére kerül sor kérdőíves és légzésfunkciós módszerrel.



A szűrővizsgálatokon való részvétel díjmentes és önkéntes. Beutalót nem kell kérni a háziorvostól. A pontos azonosítás érdekében azonban kéri, hogy TAJ-kártyájukat vigyék magukkal. November 17-én 9–16 óráig a Község ház utca 12. alatti rendelőben, illetve november 24-én szintén 9–16-ig, a 1027 Kapás u. 22. alatti szakrendelőben várják a szűrővizsgálatokra a II. kerületi lakosokat.



GÉGÉSZET

A gégészeten szájüregi, gégészeti korai stádiumú daganatok kimutatására, megelőző kezelés érdekében végzett tanácsadásra lesz mód. Különösen ajánlott a gégészeti vizsgálat minden, rövidebb-hosszabb ideje dohányzó lakos esetében, mivel a felső légúti daganatok kialakulása szempontjából ők különösen veszélyeztetettek.



NŐGYÓGYÁSZAT

A nőgyógyász a méhnyakrák szűrése érdekében végez vizsgálatot.



SZEMÉSZET

A szemészen elsősorban a rejtetten kialakuló zöld- és szürkehályog felismerésére irányul a szűrés.



UROLÓGIA

Az urológus szakorvos célja a zömmel középkorú és idősebb férfiak körében előforduló prosztatagyulladás és daganat felismerése.



PSZICHOLOGUS

A pszichológus egyéni konzultáció keretén belül nyújt segítséget a hozzá fordulóknak. A szűrőnapokon így lehetőség nyílik arra is, hogy a kerületi lakosok ne csak testi, hanem lelki, érzelmi nehézségeikkel is szakemberhez forduljanak.

NORDIC WALKING OKTATÁS
a Kapás utcai szakrendelőben
november 24-én 9 és 14 óra között,
csoportok indulása óránként.
Ugyanitt
FEJFÁJÁS SPECIALISTA
szakember is szűrővizsgálatot végez.



AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT



„Ha elesnék, maradjon

**Soós Sándor '56-os
kamasz nemzetőr
emlékeiből**

Közreadja: Nővé Béla



Tavaly nyáron ismertem meg Soós Sándort '56-os magyar légiós veteránok egy bajtársi találkozásán Provence-ban. A szívélyes, jó kiállítású, 72 éves férfi, oldalán francia feleségével, akcentus nélküli, tiszta magyarsággal szólított meg, mondván, hogy ő duplán is veterán: nem csak légiósként, de '56-os felkelőként is – nemzetőr igazolványát büszkén felmutatva. Később kiderül: közelebből is „földik” vagyunk, hisz a János Kórházban született, Hidegkúton nevelkedett, majd innen ment 17 évesen Nyugatra.

Róla és társairól azóta számos izgalmas adalékot sikerült gyűjtenem, egy messze sodródott nemzedék nyomait kutatva, s egy dokumentumkötetet és filmet készítek „Patria nostra” címmel. A vagy húszezer '56-os menekült kamaszból francia földre jutva legalább ötszázan álltak az Idegenlégióba, közülük eddig 256-ot sikerült azonosítanom. Soós Sándor életútját és '56-os

emlékeit nem csak kamera előtt idézte fel, hanem kérésemre jó húsz oldalon át le is jegyezte; ebből adok most – 56 évvel '56 után – rövid válogatást.

Néhány szót az egykori kamasz felkelő utóéletéről. A traiskircheni menekülttáborból az NSZK-ba, majd Franciaországba jutott, ahol 1959 nyarán jelentkezett a Légióba. Tizenkilenc éven át szolgált Algériában, a Szaharában, Dzsisutiban, Korzikán és Orange-ban, majd altisztként leszerelve családot alapított. 1966-tól francia állampolgár, 1985-ben tért először haza. Civilként a Marseille-i kikötői felügyeleten vállalt munkát és sok éven Septèmes les Vallons lakónegyed elnöke volt, ahol ma is él. Három felnőtt gyermeke és egy unokája van – velük vagy nélkülük gyakran látogat haza francia feleségével, Marie-Thérèse-zel.

valami utánam...

Engem a forradalom Oroszlányban ért, másodéves vājár-tanoncként. Október 24-én ébresztő után társaim izgatottan mondják, hogy éjjel a rádióban lövöldözést hallottak, s hamar híre megy annak is, hogy a honvédelmi teremből eltűntek a fegyverek. A tanárokkal és egymás közt egész nap diskurálunk, óráink nincsenek. Estére aztán jönnek a bányászok teli torokból skandálva: „*Aki magyar, velünk tart!*”

Tanáraink óvva intenek tetteink következményeire, de hiába. Másnap vagy hatan elindulunk Pestre, gyalog. Budaörsig baj nélkül elérünk, ám az újabb ellenőrző pont előtt inkább különválnak. Innen a budai kertek alján egyik társammal kettesben lopózunk be a városba. A Margit hídon még csak átjutunk, de már az EMKE-nél heves lövöldözés fogad. Egy sebesült átadja a fegyverét, egy Morsin-Nagan karabélyt szuronnal. Követjük a többieket, de a Corvinig már nem jutunk el, mert lőnek minden felől, és közben ránk estedlik. Társam elmaradt valahol, s én a Szabad Nép székháznál találok egy csapatra, melyet katonák irányítanak. Később a New York „palota-őrsége” fogad soraiba, járőr- és más szolgálatokra.

Bűvös napok jönnek: a nép küzd, gyászol és remél. Temetik a holtakat, keresi mindenki eltűnt szeretteit. Közben: őrség, portya, letartóztatások – Fő utca, Köztársaság tér, Duna-part... Majd bekövetkezik a csoda: elmennek az oroszok! Győzelmi mámor, ölelgetnek, amerre járunk. Igazolt nemzetőr leszek én is, bár a 17 évemhez pár hét még hiányzik.

Hazanézek Hidegkútra. A kisebbik öcsém fedez fel elsőként: „*Megjött Sanyi!*” – kiáltja, mire apám jól nyakon teremti. Egy ismerős ugyanis a halálhíremet költötte, s a szüleme napok óta hiába kerestek a friss hantok között... Nem csoda, ha sírva jönnek elém, apámtól még két pakli cigarettát is kapok – holott a dohányznak, italnak mindig is esküdt ellensége volt!

November 4-én reggel vége az álomnak... Nagy Imre beszél a rádión, ébredj, Magyarország, jön az orosz, vissza a csatlósai!

Süvit itt, robban ott – szörnyű napok következnek. Egy golyószóróval hátra küldenek a Dohány és az Osváth utca sarkára, mellém adva egy híradóst és még egy srácot. A zongoraüztet lángokban, az Osváth utca végén elszórt lövöldözés, annál pokolibb harci lármá a New York körüti oldalán. Páncélosunk már eltűnt, és hallgat a 45-ös géppágyunk is a Dohány utcában. Egy becsapódás szilánkjai fölsebzik az arcom és a lábaimat. Sok vért veszítek, a fejkötésemen is átüt, de sebeim szerencsére nem túl mélyek. Napokig viselem a kötést, amúgy véresen, forradalmár-módra.

A harcok szünetében egy szöggel a puskám tusába vésem: „*Pro patria et libertate!*” és: „*Halál az ÁVO-ra!*”. Majd a nevem és címem is aláírom – ha elesnék, maradjon valami utánam... Később besül a puskám, szerzek egy másikat helyette, ezt a „dedikált példányt” meg ott felejttem a visszavonuláskor. Ha rossz kezekbe kerül, s vele én is, sok év börtön vagy akár kötél is járhat érte!

Csaknem egy hét után feladjuk a New York Palotát. Éjszaka van, páran még hátra maradnak zajt csapni, mi pedig várjuk, hogy a szomszéd nyomdából kijöjjön az *Igazság* utolsó száma, benne útravalóul a Petőfi-verssel: *A kutyák és farkasok dalával*. Aztán irány a vészkijárat: a rakodó-alagút, s elrobogunk a pár saroknyira ránk váró vöröskeresztes mentőkocsikkal.

Másnap késő este jutok el a Pesthidegkúti út 169.-be. Érkezésem a család riadt örömmel fogadja. Csempész-arsenálom láttán – egy Tokarev pisztoly öt tárral és két kézigránnal – óvva intenek: ha egy lövés is eldördül, az oroszok szétlövik Hidegkútát. A környék kommunistáit már fölfegyverezték, járőröznek, és bármikor riaszthatják az oroszokat. Két ismerős sráccal végül úgy döntünk: hegyen-völgyön át Nyugatnak vesszük az irányt!

Sok izgalom után harmadnap éjjel érünk a határszélre. Levél község után egy kanálishoz jutunk, a túlpárt már Ausztria. Igen ám, de hogy kerülünk át rajta? A hídja berobbantva, jeges vize tele szögesdróttal...

Hirtelen: „*Állj, ki vagy?!*” Hasra mindenki, csak egy hozzánk csapódott kis roma srác mer hangosan felelni: „*Magyarok vagyunk!*”

Magyarok, persze, a határőrök is... Kérdezik, van-e pénzünk, majd odébb megmutatják a gerendát, melyen átjuthatunk végre. Éjjel elmúlt rég, közben november 21-ére fordult a naptár – a 17. születésnapomra...

A forradalom mártírjaira emlékeznek



A II. Kerületi Önkormányzat tisztelegve az 1956-os Forradalom és Szabadságharc leverésére emlékezve, a november 4-i nemzeti gyásznapi alkalmából a korábbi évekhez hasonlóan koszorút helyez el az ifjú mártír, Mansfeld Péter egykori iskolája falán a Medve utcában, a Mansfeld parkban az emlékműnél. A Széna téri felkelők legendás vezetője, Szabó bácsi Lövőház utcai, valamint a mártír miniszterelnök, Nagy Imre Orsó utcai lakóházánál is elhelyezik az emlékezés virágait.

A szabadság parazsa tovább él

Az 1956-as forradalom és szabadságharc fővárosi eseményei közül többet is nagy részletességgel megörökítő, egyben hiánypótló könyvről beszélt lapunknak Petrov Ferdinánd egykori nemzetőr. Kötetében személyes érintettség miatt kitér a berni magyar nagykövetség ellen 1958-ban elkövetett és máig csend övező támadásra is.

Azok közül, akik az 1956-os forradalmat követően kényszerűségből hagyták el hazánkat, sokan térnek vissza családtagjaikhoz a nemzeti ünnepen, október 23-án. Így tesz Petrov Ferdinánd is, aki feleségével, Szilviával együtt évről évre Kanadából tér haza, hogy lássák unokaikat és dédunokájukat. A volt forradalmár és nemzetőr a Budai Polgárnak beszélt emlékeiről, amelyeket a feledéstől félve vetett papírra.

Petrov Ferdinánd harcostársaival együtt a Nagykörút Blaha Lujza tér és az Oktogon közötti szakaszán védte a forradalmárok hadállását:

– Feladatunk volt mindenáron megakadályozni, hogy az orosz tankok több irányból is eljussanak a Kilián laktanya felé – emlékezett Petrov Ferdinánd. – Kis csoportokban – kapcsolatot tartva az Alárássy téri és a Wesselényi utcaiak csoportjával – szisztematikusan védtük a város egy fontos részét.

A könyv valóban szinte házról házra járva és óráról órára visszatekintve, nagy részletességgel, archív dokumentumokkal alátámasztva eleveníti fel az 1956. októberi és novemberi eseményeket

– A Püski Kiadó gondozásában megjelent *A szabadság parazsa – 1956* című könyvem a forradalmat megelőző naptól követi végig az eseményeket a jugoszláviai fogolytáboron át a svájci letelepedésig – hangsúlyozta Petrov Ferdinánd. – Sőt, annál is tovább, hiszen kitérek egy ma még kevésbé ismert esemény, a berni magyar nagykövetség ellen 1958-ban elkövetett támadásra is. Svájcban kapcsolatba kerültem a szintén emigráns Papp Endrével és Nagy Sándorral, akik szerették volna, ha velük tartok a berni követség elleni akcióban. Az volt a céljuk, hogy megszerezzék és nyilvánosságra hozzák a szerintük az épületben őrzött kémlistát. A halállal és börtönnel végződő esemény mögött idegen érdekeket képviselő felbujtók állhattak. Szerencsére nemet mondtam.

Petrov Ferdinánd úgy látja, hogy az unokáknak és dédunokáknak emlékül írt kötethez végzett kutatómunka arra is rávilágít, hogy a mai napig vannak fel nem tárt események és dokumentumok, amelyek nyomára bukkanni még a rendszerváltást követő több mint két évtizeddel is nehéz.

Ottlik, a kétkező polgár

Ha van budai polgár, akkor Ottlik Géza az volt. Száz éve született, és huszonkét éve, hogy elment, elhagyta Budát. Most ismét visszatér. Ottlik életében állandó ez a jelenség: elmegy és visszatér. A felállított emléktáblával most szimbolikusan tér meg Budára.

Ehhez a városrészhez Ottlikot több fűzi annál a ténynél, hogy itt volt a lakóhelye. Kötődése e környékhez a Szerelmes földrajzot jegyző Szabó Zoltánéhoz hasonlatos: Buda számára is több mint táj. Buda ugyanis az itt lakó embereket jelenti számára, a mindenkori budai polgárokat.

Annak ellenére fontos számára e polgárság, hogy alapvetően lázadó alkat, aki nem fogadja el mindazt hozomra, amit a „budai polgárság” jelent. Ugyanakkor éppen ez teszi a polgárt: hogy nem ül bele a készen kapotba, hanem megküzd vele – és érte. Máraiól írja Ottlik a következő sorokat, de magáról is üzen közben: „Márai számára, mint a hasonló alkutú íróknál is láthatjuk, az éber kételkedés, a gyanakvó ironia teszi éppen lehetővé, hogy – mint holmi ingyenes nagy circuszeloádást – élvezze a világot; s ez az igazán őszinte magatartása. Korábbi könyveiből egy lelkes, áhitatosan szellemtisztelő fiatal újságíró képmásának körvonalai rajzolódnak ki, aki kellemes izgalommal jár-kél a húszas évek eleven-tarka Európájában, és készülődik írói pályájára. Nem kalandor, hanem előkelő átutazó, nem polgár, hanem művész – még ha Egy polgár vallomásai-nak nevezi is főművét.” Ottlikról tudjuk, hogy ha nem is a főművét, de utolsó művét Budának nevezi, ez az ő Kassája. A Márai-féle polgári éthosz, lázadás, ironia, éber kételkedés jellemzi Budához fűződő viszonyát. S talán jó lenne, ha minden budai polgárt valami hasonló jellemezne.

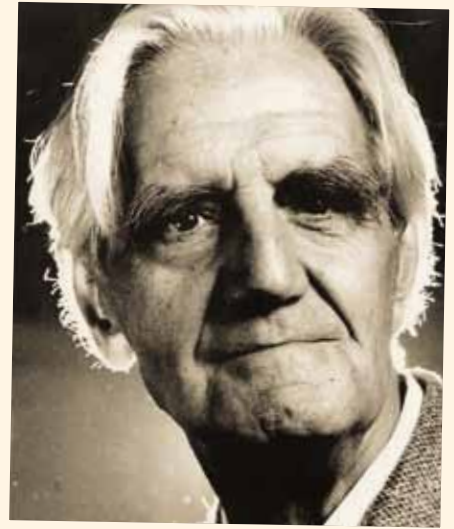
„Voltak sokan jóra való, írni tudó polgári írók, mint Herczeg Ferenc, Surányi vagy Csapó Kálmán, akik talán nem is akartak már a

az erkölcsi, a minőségi magyar forradalom.” Ez Ottlik éthosza: amikor polgárrá akarják ütni, akkor kihátrál belőle, amikor pedig el akarják venni tőle ezt a polgári hovatartozást, akkor kitart mellette. Mindenáron. Ez a kettősség jellemzi mindenkor: elmegy és visszajön.

De mi volt a viszonya a szűkebb környékhez, ahhoz a Riadó utcához, ahol most az emléktáblát elhelyezzük? Ismét egy idézet a Budából: „Második kerület: Vízváros, Országút. A hűvösvölgyi katonai főreál a Törökvész dűlön volt, a második kerület dombjai között húzódó Ördögárok mellett. A Retek utcai huroknál kellett átszállni a nyolevanhármásra. »Kadétiskola!« – mondta a kalauz, régi nevén, ahogy mindenki hívta. A városi villamos itt már töltésen, talpfákon csörömpölt. Amíg elhaladt, elnyomta a távoli tárogató-szót.” Buda című befejezetlen regényének szimbolikus jelentőségű helyszíne az a katonai főreál, amelynek falára most az emléktábla kerül. Ráadásul pont a kápolna épületében állunk, ami meg azért is érdekes, mert Ottlik ugyan nem volt katolikus, de az Iskola a határonból is emlékszünk arra, hogy a kápolna milyen fontos (ha nem is egyértelmű) szerepet játszik a fiúk életében.

Ráadásul feleségével is a Riadó utcában élt – erre is emlékszünk a Budában: „Így hát mint szigorúan formális áházastársak beöltöztünk Mártával átmenetileg a kis villalakásba a Riadó utca páros oldalán. Az utca páratlan oldala végig a Bocskai főreál téglakerítése volt.” Ottlik úgy utazgat körbe-körbe a világban, hogy mindig ugyanoda ér vissza. Gyerekkorában idekerült, azután elkerült, ismét vissza, megint el, és most a táblával újra visszakerült.

Utolsó gondolatom újra erről a kettősségről, az itt-létről és a nem itt-létről, az igenléről és a tagadásról szól. Fel kell ugyanis tennünk a kérdést: vajon szabad-e Ottlikból kultuszfigurát csinálni? Emlékezetes, hogy halála előtt egy dolgot kért: temetésén



beszédet ne mondjon senki. És ezt a kívánságát meg is tartották. Ezért nekünk is óvatosnak kell lennünk. Ha azonban fontos nekünk Ottlik, akkor – ahogy ő Kosztolányihoz és Máraihoz – úgy kell nekünk öhozzá ragaszkodnunk. Miért? Erre is van Ottlik-válasz, az, amit a Kosztolányiról írt esszéjében fogalmaz meg: „S ahogy mondják: Segít élni. Nem úgy, hogy gyakorlati vagy elméleti jó tanácsokat ad, vagy erkölcsi útbaigazítást; még kevésbé úgy, hogy eltereli figyelmünket a valóságról, mint a jó detektívregény, vagy éppenséggel álomvilágba ringat, mint a rossz irodalom. Kosztolányi a durván leegyszerűsített látszatvalóságából segít visszatérni a saját életünkbe, a mindennapjaink eredeti teljességébe, ahol a mérhető adatoknak, megfogalmazható tényeknek, vagyis mindannak, amiről azt hisszük, hogy e világban történik, velünk vagy körülöttünk, igen csekély a fontossága. Megmutatja, segít felfedeztetni, felismertetni velünk, hogy életünk folytonossága mennyivel valóságosabb dolgokkal van tele. Miként a novellái is. A történeteken messze túl: fényvel, színnel, ízzel, áhítattal, szépséggel, regényességgel.”

És ha már egy esőzattal napon avatjuk emléktábláját, hadd álljon itt még egy idézet ezzel kapcsolatban is, minden további indoklás nélkül: „Szerelem, odaadás, barátság. Hozzátartoznak a hosszú gyermekkori délutánjaid, B. B., a kora reggelek, a tücsökszó, bodzailat, hullócsillag, őszi eső, és a szombathelyi országút téli fáinak ágas-bogas koronái. Ugye?”

HORKAY HÖRCHER FERENC





Mikrochipet kapnak a kutyák

2013. január 1-jétől csak egyedi jelölésű, mikrochipel ellátott kutyát tarthatnak otthon a gazdák. A beavatkozást minden, négy hónaposnál idősebb eb esetében el kell végeztetni az állatorvossal.

A kutyákat vizsgáló állatorvosoknak augusztustól minden kezelés előtt ellenőrizniük kell, hogy az állatot ellátták-e transzponderrel, azaz az eb bőre alá beültetett, apró mikrochipel. A kis készüléket leolvasva minden fontos adat megismerhető a kutyáról. A chip beültetését a beavatkozást végző állatorvos az oltási könyvbe vagy a kisállat-útlevélbe bejegyzi, aláírásával és bélyegzőjével igazolja. Az orvos a beültetést követően a nyilvántartásban még nem szereplő eb, valamint a tulajdonos jogszabályban előírt adatait regisztrálja egy elektronikus adatbázisban. A beültetést a gazdáknak december 31-ig akkor is meg kell tenniük, ha amúgy nem mennének a házi kedvencel orvoshoz, a jogszabály értelmében ugyanis 2013. január 1-jétől csak chipel ellátott állat tartható otthon, és az állatorvosokat jövőre jogszabály kötelezi, hogy transzponderrel rendelkező kutyákat olthatnak be veszettség ellen. Amennyiben a kutyában nincs mikrochip, úgy az állatorvos köteles ezt a tényt a hatóságok felé jelenteni, és az oltás beadását meg kell tagadnia.

Újdonság az is, hogy az eb tartójának változásánál az új tartó köteles nyolc napon belül az adatváltozást az állatorvossal az adatbázisban regisztráltatni. Ugyancsak nyolc napon belül kell bejelenteni a tartási hely megváltozását vagy az eb elpusztulását.

2012 végéig csak a tulajdonjog átruházásához – például az örökbefogadáshoz – kötelező az eb megjelölése, de jövő év elejétől minden négy hónaposnál idősebb kutyát meg kell jelölni mikrochipel. Az ennél idősebb, jelöletlen kutyákról az állatorvos és a jegyző köteles jelentést tenni az illetékes állategészségügyi hivatalnak. A korábbi ebösszeírás során felvett, az adatbázisban nyilvántartottaktól eltérő vagy onnan hiányzó adatokról a jegyző szintén köteles tájékoztatni az adatbázis kezelőjét. Az állatvédelmi bírságról szóló rendeletmódosítás szerint a kötelező egyedi jelölés elmulasztásáért ezentúl 45 és 135 000 forint közötti bírság szabható ki. A regisztráció, az orvosi vizsgálat és a chip beültetése a II. kerületben 6000 és 9500 forint között alakul, egy-egy állatorvosi rendelő szolgáltatási áraitól függően. A II. kerületben hamarosan ismét ebösszeírást tartanak, pontos adat tehát még nincs a kutyák számáról, de becslések szerint 7–8 ezer állatot érinthet a chipesítés. SZC

Vaddisznók a kerület utcáin

A II. kerületben legutóbb október 14-én este okoztak fennakadást a villamosközlekedésben a pályára tévedt vaddisznók. A 61-es villamos utasai a Zuhatag sor közelében várták, hogy az állatok továbbálljanak. Hasonló eset máskor is történt a vonalon, a közelmúltban pedig egy autós gázolt el egy vaddisznót a Szilágyi Erzsébet fasorban.

Még az erdészek sem emlékeznek a közelmúltból olyan esetre, amikor bárkit is megtámadtak volna a vaddisznók, ugyanakkor a hegyvidéki lakókörnyezetben nem ritka, hogy akár egy kisebb disznósordával találja magát szembe az otthona felé gyalogló vagy autózó polgár.

Lomniczi Gergely, a Pilisi Parkerdő Zrt. szóvivője lapunknak elmondta: egyre gyakoribb, hogy vadak – főleg a szapora vaddisznók – a lakott területre tévednek. A világ számos nagyvárosához hasonlóan Budapesten is élelmet keresnek az állatok a zöldövezeti lakókörnyezetben. Főként az elhanyagolt, bokros telkek, a gondozatlan komposztáló ládák, vagy éppen a csigákkal teli kertek csalogatják őket. A szakértő hangsúlyozta, hogy az erdészet csak a külterületen avatkozhat be vadászati módszerekkel, belterületen még akkor sem, ha a szóban forgó terület a kezelésükben lévő erdő, vagy az erdőhöz közeli rész. Lakott területen – például a turisták által látogatott Nagy-



réten, vagy a Szilágyi Erzsébet fasorban – nem adhatnak le lövést a vadászok.

Fegyverhasználatra csak a jogosultsággal rendelkező szakembereknek van lehetőségük, ezért vélt baleset- vagy életveszély esetén a rendőrséget kell hívni a 107, a 112 vagy a II. Kerületi Rendőrkapitányság 346-1800-as számán. A rendőrség ugyanakkor kapcsolatban áll vadállatbefogó specialistákkal, akik az értesítés után szakszerűen elhárítják a veszélyt, csapdába csalva vagy speciális lövedékekkel elkábítva a cselengő vadállatokat. Az esetek döntő többségében azonban a vadak hamar odébb állnak, és megszűnik a veszélyhelyzet. Szintén a rendőrséget kell értesítenünk, ha egy jármű vaddal ütközött, illetve ha elhullott vadat találtunk lakott területen. A balesetnek jogi következményei lehetnek, a tetem pedig veszélyes hulladéknak minősül.

SZC

Közlekedési hírek

A CSATÁRKA ÚT–TÖRÖKVÉSZ ÚT–Kapy utca–Verreke lépcső ötagú csomópontban már a körforgalom szabályai szerint, de még ideiglenes útpályán kell, hogy közlekedjenek.

A HIDEKGÜTI ÚTON a Máriaremetei út alsó torkolata előtt felbontották a lefelé vezető oldalt, mert gázvezetékét javítanak.

A FILLÉR UTCÁT felszélességre lezárták a Káplár utcánál kábelfektetés miatt, ahol váltakozó irányú a forgalom.

AZ ALSÓ ZÖLDMÁLI úton tart a vízvezeték-építés, ezért a Pusztaszeri úti torkolatokban is időszakos korlátozásokra lehet még számítani.

A FRANKEL LEÓ ÚT Zsigmond tér és Kavics utca közötti szakaszát a Margit hid felé vezető oldalon felbontották, mivel a gázvezeték felújítják.

AZ ARANKA UTCÁBAN befejeződött a gázvezeték-építés, így már az új aszfaltburkolaton lehet közlekedni, de változatlanul a „tempó 30”-as tábla jelzése szerint.

A NAGYKÖRÜTI VILLAMOSOK helyett – várhatóan november 5-ig – pótlóbuszok viszik az utasokat pályafelújítás miatt a Blaha Lujza tér és a Boráros tér között nappal, éjszaka pedig a teljes vonalon. A Nagykörúton – ezen a szakaszon – buszszávet jelöltek ki, így a közúti forgalom csak egy sávban haladhat. A 2-es villamos és a 3-as metró sűrűbben közlekedik csúcsidőben, a pótlóbuszok 1-2 percenként indulnak.

PONTOSÍTÁS

A Budai Polgár XXI./19. számában megjelent *Vörösmarty-szobor Kaposvárnak* című írásunkban Vörösmarty Magda grafikumművészt Vörösmarty Mihály leszármazottjának neveztek. A nagy költő egyenes ági leszármazottjainak kérésére pontosítjuk a megnevezést: Vörösmarty Magda oldalági leszármazott. A félreérthető fogalmazásért a művésznőtől és az egyenes ági leszármazottaktól elnézést kérünk.

ŐSZI PIACI NAPOK

Legközelebb **NOVEMBER 10-ÉN** és **24-ÉN** szombaton 8–12 óráig lesz piaci nap a máriaremetei Cserkészház kertjében (1029 Himes u. 3.). A gazdák által kínált termékek zömét meg is lehet kóstolni, a piac sajátos hangulata pedig beszélgetésre sarkall. *Szilágyi Zsolt*, a máriaremetei piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.

LÉPJ VELÜNK!

A *Lépj!* csoport olyan lelkes fiatalokból áll, akik elhatározták, hogy összefognak egy jó cél érdekében: tesznek valamit a környezetükért és a környezetükben élőkért. A *Lépj!* program keretében a fiatalok egy hétvégén keresztül különféle helyszíneken önkéntes munkát végeznek. Azok, akiknek kedvük van segíteni **NOVEMBER 17–18-ÁN**, több programból választhatnak, egyénileg vagy csoportosan is jelentkezhetnek. Akár egy óra alatt is lehet jót tenni! Jelentkezés: a *lepy.org* oldalon. Az önkéntes munkát november 18-án az Önkéntes Buli követi, ahol véradási lehetőség is lesz.

Trükkös családok társát keresik

A II. kerületi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztály Bűnüldözési Alosztályán dolgozó nyomozóknak sikerült beazonosítani egy régi ügy további elkövetőit. Egy társukat még keresik.

Mint arról lapunk korábban beszámolt: a II. kerületi rendőrök az év elején lebukattak egy nőt, aki a későbbi felismerés megnehezítése érdekében teljesen elmaszkírozta magát. A bűnöző és társai jól felépített trükkel csaltak ki pénzt idősebb személyektől. A tettesek a sértettek unokájának, gyermekének vagy más rokonának adták ki magukat, majd különféle veszélyhelyzetre hivatkozva – rendszerint éjjel, álmukból riasztva a sértetteket – pénzt próbáltak meg kicsikarni. A rokon miatt aggódó embereknek azt mondták, hogy a hozzátartozójuk bajba került, és sürgősen pénzre van szüksége. Az okok között szerencsejáték-tartozás, baleset és életmentő műtét egyaránt szerepelt. A trükkös elkövetők a telefonban elváltoztatták a hangjukat, többnyire sírást is színeltek, így az



áldozatok elhitték, hogy a vonal végén a bajba jutott rokonukkal beszélnek, és hajlandóak voltak a pénzt átadni egy ismeretlen futárnak – vagy éppen egy gyanútlan taxisnak –, aki a megbeszélrt időben elment a pénzért. A sértettek csak később jöttek rá, hogy bűncselekmény áldozatai lettek. Az elkövetők egy-egy alkalommal sok százezer forintot is kicsaltak, sőt volt, amikor újabb összeget kértek a rokon nevében.

A nyomozás során kiderült, hogy az elkövetők több csoportban dolgoztak, és együttműködtek egy olyan taxissal is, akit beavattak a jól jövedelmező üzletbe. A rendőrök a híváslisták elemzésével, bonyolult és kitartó nyomozati munka révén elfogták a női elkövetőt, majd nem sokkal később két másik csalót is letartóztattak. A fotón látható – N. ZS. monogramú – személy ellen továbbra is körözés van érvényben. Aki felismeri és tud tartózkodási helyéről, értesítse a rendőrséget, a II. Kerületi Rendőrkapitányságot a 346-1800-as telefonszámon.

A lopott telefon jele vezetett a tetteshez

Nem hétköznapi zsákmányra tett szert egy tolvaj október 18-án a Szépvölgyi úton. A gépkocsik feltörésére szakosodott elkövető maga is meglepődhetett az emberi felelőtlenségen, miután az erdőségi parkolóban betörte egy Audi ablakát. A kocsiból az okmányokon kívül ellopott egy WiFi-berendezést, egy iPad-készüléket,



két tablet laptopot SIM-kártyákkal, egy női válltáskát, egy Canon fényképezőgépet felszereléseivel együtt, valamint 650 ezer forintnyi készpénzt. A tolvaj végül még egy kis doboz szacharint is magával vitt.

A rendőrség a modern technikát hívta segítségül, amire a tettes műszaki tudatlansága adott lehetőséget. Az ellopott iPad-készülék ugyanis folyamatosan GPS-jelet adott, így a berendezés helyének meghatározása könnyű feladatnak bizonyult. A rendőröket a lopott tárgy egyenesen a tolvaj budaörsi lakásához vezette. A helyszínre érkező és adatgyűjtést végző rendőrök a bűnöző szobájában meglátták a GPS jeleket küldő készüléket.

A tolvaj – akit hasonló bűncselekmények elkövetése miatt rendőrök már ismertek – a kihallgatásakor a lopást csak részben ismerte el. Bevallotta ugyan, hogy az értéktárgyakat ő lopta el, de azt már tagadta, hogy elvitte az autóban talált táskát és a több százezer forintot. Azt még vizsgálják, hogy a férfinál honnan volt 200 ezer forint, amit a Szépvölgyi úti autófeltörés és a hazaérkezése közötti időpontban egy bevásárlóközpontban elköltött. A gyanúsított szabadlábon védekezhet.

NŐI HOLTTEST A KELETI KÁROLY UTCÁBAN

Egy 24 éves nő holttestére bukkantak a rendőrök október 17-én a Keleti Károly utca egyik lakásában. A nyomozók hamar kizárták az önkézésűséget, és a helyszíni adatgyűjtés alapján másnap őrizetbe vettek egy férfit, aki beismerte, hogy ő ölte meg a fiatal lányt. A 26 éves elkövetőt letartóztatták.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

évek óta fontos szerepet tölt be városrésznünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- A teraszajtót befeszítve jutott a betörő a Pusztaszeri út egyik lakásába október 11-én. A tettes eltulajdonított egy 150 ezer forintot érő laptopot, ráadásul 60 ezer forint kárt okozott a rongálással.
- Készpénzt, ékszereket és műszaki cikkeket lopott el egy tolvaj a Kapás utcában, az egyik lakásból október 17-én. A betörő az ajtót feszítette be a 160 ezer forintnyi zsákmányért.
- Az erkélyajtón át hatolt be az a betörő, aki közel 2 millió forint értékben lopott el ékszereket és kamerát a Lupény utca egyik lakásából október 18-19. között.
- Régi karórákat és ékszereket zsákmányolt egy tolvaj október 19-20-án a Mák utcában. A lakásba az egyik ablakon keresztül jutott be a bűnöző.
- Feltörték egy Ford Escort típusú személygépkocsit október 12-én délelőtt a Görgényi úton. Az elkövető iratokat, bankkártyát és mobiltelefont tulajdonított el 120 ezer forint értékben. A rongálási kár 80 ezer forint.
- GPS-készüléket és számszámokat loptak ki egy Fordból a Szépvölgyi úton október 23-án 15-16 óra között. A 100 ezres lopási kár mellett 30 ezer forintnyi rongálási kár keletkezett.
- Elloptak egy Peugeot 308-as autót a Marci-bányi térről október 11-én kora este. A kárérték 2,5 millió forint.
- Eltűnt egy VW Polo a Zöld lomb utcából október 17-én reggelre virradóan. Az autó 2,7 millió forintot ért.
- Ismeretlenek eltulajdonítottak egy Suzuki Samurai típusú terepjárót a Baranyiszko úton október 23-án napközben. A kár fél millió forint.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840
E-mail: 02rk@budapest.police.hu



Batthyány Lajosra emlékeztek

Emléktáblát avattak a Petőfi Irodalmi Múzeumban október 4-én Batthyány Lajos tiszteletére. 1848. január 8-án ebben az épületben tartóztatták le az első felelős magyar miniszterelnököket. Az emléktábla kihelyezését a kerületünkben élő Pálffy Dezső kezdeményezte, aki az egykori Batthyány-birtok, Ikervári Honismereti Kör tagjaként karolta fel az ügyet. Az eseményen részt vett E. Csorba Csilla, a PIM főigazgatója, Fehér Ferenc, Ikervár polgármestere, Csorba László, a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója és Urbán Aladár történész-professzor. Jelen volt továbbá a Magyar Örökség Díj és az Európai Egyesület elnöke, Zelmáné dr. Kovács Annamária. A megemlékezésen Hermann Róbert történész, a Hadtörténeti Múzeum és Intézet tudományos helyettese méltatta Batthyány kiemelkedő alakját és morális helytállását. Az avatás befejező eseményeként Fehér Ferenc polgármester az ikervári önkormányzat nevében Pálffy Dezső nyugalmazott egyetemi tanárnak a Batthyány-kultusz ápolásáért a 2011-ben alapított Batthyány-plakettet adományozta.

Asztalfoglalás : 06 20 / 471 00 29

www.malomtoetterem.hu

Malomtó

Kisvendéglő és Tó terasz

“olcsón finomat”

Vállaljuk céges rendezvények, baráti találkozók és esküvők lebonyolítását is!

Bp. II. kerület, Frankel Leó u. 48

Keress minket a Facebookon is!

NYÍLT NAP a Pasaréti Gimnáziumban

2012. november 19-én

Angol–magyar két tanítási nyelvű iskola

Program:

8.30-kor általános tájékoztató
9.30-tól óralátogatások

Cím: 1022 Budapest, Lóczy L. u. 11.

Tel.: 326-9071

Web: www.gimi.hu



A Lukács új oldala



Október végére, november elejére fővárosunk egyik gyöngyszeme, a Lukács Fürdő kívül belül megújul, és egyedülálló szolgáltatásokkal is várja majd vendégeit. Ennek kapcsán Szőke Lászlóval a Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zrt. vezérigazgatójával beszélgettünk.

Mitől különleges a Lukács Fürdő a Zrt. portfólióján belül?

Amellett, hogy a fürdő igazi történelmi örökség, maga az épület is különleges, éppen ezért a felújítások során kiemelt figyelmet fordítottunk a műemléki értékek megőrzésére. Ez a víz hatásosan tudja kezelni többek között a porckorongsérvet, a különféle ízületi bántalmakat, az idegzsábkákat, de pozitív hatása van a csontrendszer mérszéliányos állapotaira is.

Miért volt szükséges a rekonstrukció?

Mivel az épület és a gépészeti berendezések állapota is nagyon leromlott, 1998-ban elkezdtünk egy ütemezett felújítássorozatot a fürdőben, melynek része ez a beruházás is. A jelenlegi fázisban többek között az uszodateri homlokzat, az uszoda csempés kabinsora, az iszapépületet és a termálfürdő épületét nyugaton összekötő épületszárny, az iszapcsarnokhoz tartozó jegypénztár, a beteg-, és vendégarányítási rendszer, a földszinti kabinsor, a gyógyudvari háromszintes öltözőépület, a déli és északi kádosztály valamint a napozóterasz került sorra.

Milyen új lehetőségeket nyújt majd a Lukács a vendégeknek a munklatok befejezése után?

Wellness részleg, külön szaunavilág és fitness terem kerül kialakításra, illetve a vendégek elől eddig elzárt alagsori helyiségek is megnyílnak. A fürdő olyan, Budapesten egyedülálló szolgáltatásokat is nyújt majd, mint a Hammam török masszázs, a megújuló északi kádosztály pedig a gyógyászat és a családi fürdőzés céljait fogja szolgálni.

Milyen forrásból tudták a beruházást finanszírozni?

Az 1,3 milliárd forintos összköltség nagy része, 1 milliárd forint származik Európai Unió támogatásból, amely nélkül szinte biztosan nem tudtuk volna megvalósítani ezt az átfogó felújítást és funkcióbővítést.

A Budai Polgár olvasóinak fontos információ, hogy a II. Kerület Kártyával rendelkezők a Lukács Fürdőt 10 % kedvezményvel jogosultak igénybe venni.



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap támogatásával valósult meg.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

II. kerületi óvodánkba óvodapedagógust keresünk. Jelentkezés önéletrajzzal az ovoda. virag.8@ecom.hu e-mail címen. Tel.: 06 20 531-1171

MAGÁNÓVODÁNK ÓVODAPEDAGÓGUST ÉS PEDAGÓGIAI ASSZISZTENST KERES! NÉMET, ANGOL NYELVTUDÁS ELŐNYT JELENT! habakukk@t-online.hu

Elmúltál 40? Nem kapsz munkát? Nálunk a helyed! Az első két hónapban fix jövedelem! Helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többi mi megtaníttuk. Jelentkezés: csic@csic.hu, tel.: 06 20 239-5572.

KÖZÉPKORÚ NŐ, IDŐSEK OTTHONÁBAN DOLGOZÓ, OTTHONI BETEGÁPOLÁST VAGY TAKARÍTÁST VÁLLAL. Tel.: 06 30 454-4592

Nyugdíjas szakápoló nagy gyakorlattal házi gondozást vállal. Tel.: 06 20 391-7788

OKTATÁS

Zongoratanítást vállalom, konzervatóriumot végzett magántanár. Házhoz megyek. Tel.: 06 70 433-5646

GITÁRTANFOLYAM a pasaréti Szabó Lőrinc iskolában, valamint a hidegkúti Ökumenikus iskolában (ének-gitár, rock, basszus, klasszikus). Tokodi József 06 30 858-6151

Barátkozás a számítógéppel. Érdeklődőknek, időseknek, civileknek. Állásukra keresőknek vagy hobbinak. Alapismeretek, levelezés, internet, chat. Dán Zsuzsa, tel.: 06 30 592-7740.

Stresszoldó és energetizáló hétvégi tanfolyam (nov. 10–11.) az Arunachala Stúdióban (II., Kuruclesi út 63.) Információ: www.relaxaciomuhely.hu. Tel.: 06 20 941-3833

TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE, GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. TEL.: 06 70 595-1948

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

A Pasaréti és a Széll Kálmán térenél **francia anyanyelvű** nyelvtanár magánórákat vállal minden szinten, **45 perc/3000 Ft.** Tel.: 06 30 302-7760

Német nyelvtanítás kezdőknek, haladóknak gyakorlott nyelvtanárnál. Skype-on is. Tel.: 06 30 602-0094

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHOZ MEGYEK! TEL.: 06-20-959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGI, FŐISKOLÁRA, EGYETEMRE INTENZÍV FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. TEL.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIÉRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. TEL.: 06 20 941-7907

MATEMATIKA FELVÉTELI FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS GYAKORLOTT MAGÁNTANÁRTÓL. IGÉNY ESETÉN HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 20 573-2581

KÉMIATANÍTÁS, BIOLÓGIATANÍTÁS minden szinten, nagy gyakorlattal rendelkező tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

Energetikai tanúsítást végez építésmérnök helyszíni felméréssel. balassabela@chello.hu. Tel.: 06 30 901-9013

Garázs eladó, ill. kiadó a II., Bimbó úton a 149-es busz végállomásánál. Tel.: 06 20 539-1019

Garázs eladó vagy kiadó a Zuhatag sorban. Tel.: 06 30 327-0696

A Rhédey utcában garázs kiadó. Tel.: 06 30 291-5408

A Mammút I. üzletházban 16 m²-es üzlet kiadó, vagy a tulajdoni jog eladó. Tel.: 06 30 635-3434

Mártonhegyi panorámás, erkélyes két szoba hallos I. emeleti 65 m²-es azonnal beköltözhető lakás garázzsal kiadó min. 1 évre. 85 ezer Ft + közös költség + rezsiz/hó. Tel.: 06 30 232-1089

II. kerületi központi, csendes, világos 37 m²-es lakás örökösletti jogát öröklésre cserél-ném értékegyeztetéssel. Tel.: 06 70 541-3179, ginczedy@gmail.com

ELCSERÉLNÉNK VAGY ELADNÁNK zuglói, zöldövezeti, csendes, újszerű, 70 m²-es, 2+1 fűszobás, garázsos, teraszos, Budára panorámás, 2. emeleti lakásunkat rózsadombi vagy környéki, minimum 70 m²-es lakásra. 25 M Ft értékben cserélnénk, ráfizetéssel. Érdeklődni: 06 70 319-3102

VÁRJA ÖNT KATEGÓRIATEREMTŐ ÚJ OTTHONA BUDAPEST II. KERÜLETÉNEK BELSŐ RÉSZÉN, A VÖLGY LIGET 5600 m²-ES ÖSFÁS VILLAPARKBAN. www.volgyiliget.hu, tel.: 06 30 571-0000.

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a-ban egy földszinti utcafronti 49 m²-es felújított lakás 15 M Ft-ért. Tel.: 06 30 431-4080

A II., Kis Rókus utcánál jó állapotú épületben 50 m²-es egy szoba hallos, étkezőkonyhás, felújított, emeleti, napos lakás 16,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Fényes Elek utcánál 72 m²-es két szoba hallos felújított, erkélyes lakás 20,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Eladó II., Bimbó úti földszinti, kertkapcsolatos, igényesen felújított 3 szoba + hallos, 95 m²-es polgári lakás tulajdonostól. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 20 472-7541

A II. ker. 11-es busz vonalán kétszobás, I. emeleti, déli fekvésű, erkélyes 52 m²-es lakás eladó 18,5 M Ft-ért. Tel.: 06 30 522-0096

SZUPERPANORÁMÁS 99 m²-es második emeleti lodzsás lakás raktárszobával a Rózsadomb-Rézmál, Tulipán utcában beköltözhető állapotban tulajdonostól 46,9 M Ft-ért eladó. Garázs külön megvásárolható. Tel.: 06 30 521-6133

A II., Tövis utcában négylakásos társasházban 108 m²-es kétszintes, nappali + három szoba jó állapotú erkélyes lakás dupla garázzsal 49,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Felső Zöldmáli úti I. emeleti 60 m²-es, 2 + 2 1/2 szobás igényes lakás 20,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 473-4265. Közvetítők kíméljenek.

A Rózsadombon a Vérhalom utcában **örökpanorámás 100 m²-es** háromszobás összkomfortos lakás 47,9 M Ft-ért, 18 m²-es garázs 2,9 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Megtekinthető: ingatlan.com/6362950. Tel.: 06 30 683-0615

A II., Verecke úton 530 m²-es telekrészen 200 m²-es panorámás ikerház 75 millióért eladó. Ingatlant beszámítunk. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Szemlőhegy utcában, Rózsadomb legfrekventáltabb helyén gondozott társasházban eladó egy felújított, cirkófűtéses egyszobás, 41 m²-es lakás. Földszinti, kertkapcsolatos. Saját gépkocsibeálló. Tulajdonostól vevőnek! Ár: 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 606-9597

PASARÉTI EXKLUZÍV három szoba hallos teraszos, kertkapcsolatos lakás **TULAJDONOSTÓL** eladó 1930-ban épült társasházban. Belmagasság: 3,2 m, alapterülete 111 m² + 8 m² terasz + 2 m² tároló + felszíni kocsibeálló. Ár: 69,9 M Ft. ingatlan.com/6331789. Tel.: 06 30 953-5647

Eladó! Budapest II/a kerületi déli fekvésű, panorámás, csendes 1281 m²-es telek. Érdeklődni: 06 30 297-1804.

II., Budaligetben 855 m²-es telken egyszintes, 160 m²-es, nappali plusz három szoba, két fürdőszoba családi ház dupla garázzsal, kiépített helyiségekkel (80 m²) 68,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A III., Bóbita utcában (Óbuda lakókert) 59 m²-es új építésű kétszobás, cirkófűtéses lakás 8 m²-es terasszal 20,9 millióért (plusz garázs) eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A VI., Andrássy út és az Izabella utca sarkán II. emeleti (liftes) 122 m²-es igényesen felújított lakás áron alul eladó, 33,9 M Ft. Tel.: 06 20 481-5920

A XI., Hegytető utcában 80 m²-es háromszobás, lodzsás II. emeleti felújított, panorámás lakás 36 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Kikelet utcában első emeleti 118 m²-es teljesen felújított igényes lakás eladó, két garázzsal. 64,9 M Ft. Tel.: 06 20 481-5920

Diós árki 95 m²-es panorámás négyszobás, cirkófűtéses lakás garázzsal eladó tulajdonostól. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

Budakeszin csendes utcában nappali plusz négy szoba dupla komfortos, jó állapotú családi ház 700 m²-es parkosított, úszómedencés kertben 56,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

POMÁZON TERMÉSZETVÉDELMI TERÜLET HATÁRÁN NAGY TELKEN 54 m² ALAPTERÜLETŰ KÉTSZINTES ÉPÜLET CSODÁLATOS PANORÁMÁT KEDVELŐKNEK (VILLANY, VÍZTÁROZÓK) ELADÓ. IRÁNYÁR: 22 MILLIÓ. TEL.: 06 20 527-1229

Pályon 850 m²-es telken új építésű egyszintes, 198 m²-es négyszobás, két fürdőszobás, korszerű (napkollektoros) családi ház 44,8 millióért eladó. A tetőtér beépíthető. Tel.: 06 20 967-5691

Solymár-Kerekhegyen 914 m²-es ösfás, panorámás saroktelek 52 m²-es összkomfortos házzal (mely bővíthető) 19,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 918-7634

A festői szépségű Nagyborzsonyban panorámás, belterületi építési telek tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 779-9736, facebook.com/NagyborzsonyiTelek

33 ha kettő domb erdő-legelő Siófoktól 20 km-re 25 M Ft. Kiváló árártékkal eladó. Jó befektetés 2014 előtt, lehetőség állattartásra, hobbi farmra, csendes környezet. Hívja a területfelügyelőt: 06 30 592-0606, ingatlan.com/6757452.

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBBÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 18 ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. TEL.: 274-0174, 06 30 396-5579, info@bestbuda.hu, www.bestbuda.hu

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfelfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából,** valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2012. november 7-én 12 óráig.

Következő megjelenés: 2012. november 16-án.

PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA! 800 BUDAI HÁZ: www.piramisingatlan.hu, TEL.: 335-5965. HÁZELADÓK 100 000 FT KEDVEZMÉNYT KAPNAK A KÖZVETÍTÉSI DÍJBÓL, HÁZVEVŐK 100 000 FT ÉRTÉKŰ MÉDIA MARKT UTALVÁNYT KAPNAK KIVÁGOTT HIRDETÉSÜNK ELLENÉBEN.

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

Dr. Vág János fogszakorvos a VII. Damjanich u. 31/A sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHoz MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÚVÓS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016.

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtököként 14–18 óráig. Idegbeicipódések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura-budapest.hu, akupunktura.mimnet.hu

GYÓGYPEDIKÚR, manikúr, KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökökfestés, arcmaszszás, gyantázás) otthonában. Hétvégén is. Tel.: 06 30 206-4801

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEKGÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12. CSÜTÖRTÖK 16-18 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 972-6272

SÓSZOBA (allergia, asztma, hurutos megbetegedések, megfázás, arcüreggyulladás, stressz...) Pihenjen a **parajdi-himalájai** kristálysó jótékony környezetében. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaisoszoba.hu

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászban. Izomletapadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógy mód. Csipak Zoltán gyógymasszőr, tel.: 06 20 595-3057.

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERV PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIEN TALPAI GYÓGYCENTRUMBAN. 1024 BP., FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAILÁDMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALBTÉTÉKÉSZÍTÉS, HULLÁMMASSZÁZS TERÁPIA:

NYIROK-, VÉRKERINGÉS FOKOZÁSA, ÖDÉMA, VISSZEREK CELLULITISZKEZELÉSE. OKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ, II., FILLÉR U. 10. www.vivientalpai.hu. TEL.: 316-2596

PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉS Pesthidegkúton. Községház u. 12. Szerda 16–18-ig. Dr. Molnár Erzsébet. Tel.: 06 30 203-8672

VÍZ–GÁZ–VILLANY

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központi fűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK, FAGYCSAPOK JAVÍTÁSA ÁSÁSSAL, HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT. TEL.: 06 30 200-9905

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Csatornák építése, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Víz-, gáz-, fűtésszerelés és gyors-szolgálat! Vizszivárgás műszeres keresése, javítása. Duguláselhárítás, teljes vezetékes lakásban és udvaron földmunkával is. Tel. 06 30 914-3588

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Tisztelt hölgyem, uram! Megbízható, korrekt szerelő vállal víz-, fűtésszerelést, gázkészülék-javítást. Duguláselhárítást a nap bármely szakában! Már 13 éve az Önök szolgálatában. Most 30%-os akció! Tel.: 402-0627, 06 20 433-1628

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCÉK SZERELÉSE HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT, TEL.: 06 30 200-9905.

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő. II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926 5362

Gáz-víz, gázkészülékek cirkók, bojlerlek, vécetartály, csapok, szifonok, mosógépek javítása. II., Szilágyi Erzsébet fasor 31. Tel. 06 20 546-6304

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtőrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész. Tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

VILLANYSZERELÉS, javítás, kapcsolók, lámpák cseréje, precízen alacsony áron, garanciával. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyszerelő mester.

VILLANYSZERELÉS HIBAEHÁRÍTÁSTÓL AZ ERŐS- ÉS GYENGEÁRAMÚ TELEPÍTÉSIG. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

LAKÁS–SZERVIZ

Alpinista munkák, homlokzatfelújítás, veszélyelhárítás, festés, mázolás, galambvédelem. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Családi és társasházak, nyaralók ereszeszkázatának és faszervezeteinek mázolása. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Lakákszerviz! Kőműves, burkoló, gipszkarton. Víz-, gáz-, villany-, festőmunkákat rövid határidőre vállalunk. Kis munkák specialistái. Tel.: 06 30 294-9670

Bádigos és tetőfedések, magas és lapostető javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal., 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Lapostetők szigetelése korszerű, modifikált lemezekkel, bádogozás. Garanciát és referenciát biztosítunk. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Székek, bútorok nádaázását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdési, rövid határidő. Gipszkartonozás. Tel.: 06 30 568-6255, Kovács Gergely.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁK, PARKETTACSISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-3423, 367-2869

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. TEL.: 06 30 292-3247

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0–24 ÓRÁIG. (LOKS INSTATION, IMPROVING.) TEL.: 06 30 863-7680. MEGBÍZHATÓ MÉRNÖK.

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BIZTONSÁGI AJTÓK, RÉZKÜSZÖBÖK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 BP., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Ajtó-, ablakdoktor. Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablakok zárszerkezetének cseréjét) vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Horváth Ákos. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyors-szolgálati díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

KERÜLETI HŰTŐGÉPSZERVIZ. Samsung, LG, Zanussi, Whirlpool, Electrolux, hűtőgépek javítása 1 év garanciával. Hétvégén is. Tel.: 421-5959, 06 30 942-2946

Mosógépek javítását vállalom. Szerviz díjtalan kiszállással még ma. www.mosogepszerelok.eu. Tel.: 06 20 961-8618

MOSÓGÉPJAVÍTÁS A KERÜLETBEN. Automata mosógépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool, LG, Samsung, Electrolux szakszerviz. Tel.: 286-1796, 06 30 496-3938

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! TEL.:06 20 542-3529

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, LEOSZTÁSOK, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS. TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281

REDŐNY

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, műanyag nyílászárók javítása, szerelése. Szenási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

REDŐNY, RELUXA SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

Redőnyös műhely gyárt, javít minden fajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szünyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNY: RÉGI JAVÍTÁSA, GURTNICSERÉJE, ÚJ KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. SZÜNYOGHÁLÓ IS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

TÁRSASHÁZAK

Társasházkezelés, közös képviselet – korrekt, megbízható módon. www.tarsashazkezelobudapest.hu. Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174, flotthometeam@gmail.com

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

LÉPCSŐHÁZAK TAKARÍTÁSÁT, HŐELTAKARÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

SZOLGÁLTATÁS

RAGYOGÓ TISZTASÁG. Társasház-, iroda-, lakástakarítás. Számlaképes, gyakorlott, leinformálható. (Lakástakarítás 1200 Ft + áfa/óra.) Dr. Németh Tibor, tel.: 06 70 245-4505, nemethtakaritas@gmail.com

PEDIKÚR: 2800 FT. GYÓGYPEDIKÚR: 3400 FT. TALPMASSZÁZS. Paraffinos kezelések: 1500 Ft. Kozmetika, MASSZÁZSOK: 3500 Ft-tól 9500 Ft-ig. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaisoszoba.hu

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Húsvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból **MATYKÓ ILDIKÓ** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ, PÓTYI** (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

ETA ÉS MARCSI férfi- és gyermekfodrász a Pasaréti szépségszalon (Pasaréti út 104.) FÖLDSZINTJÉN továbbra is várja vendégeit. ÁRAINK NEM VÁLTOZTAK. Eta: 06 20 355-3613, Marcsi: 06 30 415-6835. Üzlet: 394-2242.

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉSÉT. TEL.: 200-9716, 06 20 524-6623

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerrel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRJAVÍTÁS-, FELÚJÍTÁS, FÜRDŐSZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILLANYSZERELÉS, FESTÉS, MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINAK ELVÉGZÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ, TEL.: 06 20 349-5395.

1987 óta működő kft. tetőszigetelést vállal 10 év garanciával. Társasházi felújítási munkák kivitelezését is vállaljuk. Tel.: 06 30 931-3203, 405-4603, Czetu Kft.

KERT

FAKIVÁGÁS, gallyazás alpinetchnikával, szállítással, vidéken is. Mestermunka 1983 óta. Tel.: 06 30 977-1745

FAKIVÁGÁS ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL. KORONAALAKÍTÁS, SZÁRAZ, BETEG RÉSZEK ELTÁVOLÍTÁSA. IGÉNY SZERINT GALLYAK DARÁLÁSA, SZÁLLÍTÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

HÁZTAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást vállalkozó szakértelemmel, lélekkel, nyugdíjasnak kedvezménytel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

LOMBSEPRÉST, SÖVÉNYNYÍRÁST, METSZÉST, FÜNYÍRÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, GAZOLÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

FAKIVÁGÁS, VISSZAVÁGÁS, ÁGLEVÁGÁS LEBONTÁSSAL SZAKSZERŰEN, FELŐSSÉGVÁLLALÁSSAL. TELEKTISZTÍTÁS, NYARALÓK, KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, ESŐCSATORNÁK TISZTÍTÁSA, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. TEL: 06 30 933-5627

SZAKSZERŰ FAVISSZAVÁGÁS, fakivágás, fásbész, metszés, őszi kertzés, öntözőrendszerek kifűvátása kertészmezőnőktől korrekt áron. Egervári Krisztián, tel.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

MŰGYŰJTÉS

Keleti szőnyeg- és műtárgybecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06 30 456-3938

ANTI-KIVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, **KÖNYVEKET**, ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket), csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 462-8883

Vásárolnék kínai bélyegeket, papírtékercseket, régi porcelánokat, egyéb kínai régiséget. Tel.: 06 20 324-2999

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol képzőművészeti festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállítás, értékbecslés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 70 264-1926

40. házassági évfordulóra Mednyánszky László, Scheiber Hugó-festményt vásárolnék. Tel.: 06 30 303-6940

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL antik bútorokat, festményeket, porcelán, bronz, ezüst dísztárgyakat, órákat, lakberendezési tárgyakat, csillárokat, háború előtti képeslapokat, hagyatékot. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

A **TALLÉR ANTIKIVITÁS** képzőművész vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

VÉTEL, ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. TEL.: 06 30 250-4557

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVIÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLUNK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

Bélyeget, papír- és fémpénzt, képeslapot, porcelánt és régiséget vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 317-4757

Maureen Galea zongoraest

a Zenetudományi Intézetben

2012. november 7-én, 18 órakor

Beethoven: c-moll (Pathétique) szonáta, valamint Liszt, Dvorák, Smetana, Vorisek, Beethoven és Suk művei.
A Hangszerek Magyarországon c. kiállítást Gombos László zenetörténész mutatja be 17 órakor a Zenetörténeti Múzeumban.
Bélpójszék: 600 Ft (felnőtt) és 300 Ft (diák/nyugdíjas)
A bélpójszék a kiállításvezetésre és a hangversenyre is érvényesek!

Zenetudományi Intézet
1014 Táncsics M. u. 7., Tel.: 214-6770

Megunt, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06 20 956-4084

ÜNNEPNAPOKRA válasszon Mucsy Géza MÉZESKALÁCSAIBÓL. info@mezgamezes.hu, tel.: 06 30 438-4684, www.mezgamezes.hu

TÁRSKERESÉS

Diplomás, 55 éves csinos, reprezentatív hölgy hozzáilló úr ismeretségét keresi. Tel.: 325-5242

Díjmentes regisztráció novemberben. Ha elég a magányos estékből: Budai Társkövetítő, tel.: 06 30 555-8444.

Keresztény diplomás társkereső. Tel.: 06 30 254-0414, www.prokrisz.hu

A **TÁRSKERESÉS LEHATÉKONYABB FORMÁJÁVAL, FÉNYKÉPES NAGY LÉTSZÁMÚ ADATBÁZISSAL, SZEMÉLYISÉGGÖPONTÚ MÓDSZERREL VÁRJUK IRODÁNKBAN ELŐZETES IDŐPONT-EGYEZTETÉSSSEL. CRONOS TÁRSKERESŐ, XII., UGOCSA U. 8/A. R. ZSUZSANNA, TEL.: 06 30 602-0094, http://nemaradjonegyedul.ctk.hu**

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR** alkotóitól. www.asapa.hu, tel.: 06 30 396-0726.

Akár duplázza meg nyugdíját élete végéig, kockázat nélkül. Életjáradékot fizetnek 75 év fölötti nyugdíjasoknak, várom jelentkezését. Tel.: 06 30 689-2840

Örökösödési szerződést kötnénk idős személyi lakásért ottlakás nélkül. Kézpénz + havi járadék. Tel.: 06 30 305-9596

Budapesttől 35 km-re bentlakásos drogterápiás otthon működik azon fiúk számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségüktől. www.drogetrapia.hu

SZÖRME. FÜLÖP SZŰCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJÁ MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499, J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.

TRAMONTANA KÖTŐSZALON: Téli akció: Kisgyermeknek pilótasapkák a készlet erejéig 220 forintért. Egyedi kézi kötött ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

A jó egészség és hosszú élet titka



JÓ TUDNI!

EGYETLEN TESZTVIZSGÁLAT SOK BETEGSÉGET MEGELŐZHET!

Centrum Lab
KÉNYELMES, GYORS, MEGBÍZHATÓ LABORSZOLGÁLTATÁSOK

SZERETETTEL VÁRJUK Magyarország egyik legnagyobb és legkorszerűbb családbarát laboratóriumában!

MAMMUT II. 4. EMELET | (06 1) 309 4300 | WWW.CENTRUMLAB.HU
NYITVA TARTÁS: H-P: 8.00-18.00, SZ: 8.00-12.00

WS BUDAI MINTABOLT
a déli pályaudvarnál
XII. Nagyvén utca 11.
Nyitva:
hétköznap 10⁰⁰-18⁰⁰
hétfőn 10⁰⁰-14⁰⁰
AKCIÓK, KEDVEZMÉNYEK
SZEMÉLYESSÉ TESSÜK A VÁSÁRLÁST!
Tel.: 06 70 367-8048
facebook.com/WS-Teleshop-Buda

FOGSORRÖGZÍTÉS

2012

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

A *Mikulás* is hozzánk küldi a *maróit!*

Gyerekkönyvek
20-50%
kedvezménygel!

Kínýlik a világ!

Albumok **30-60%** kedvezménygel!

Nagy választékunkból kényelmesen válogathat.
Törzsvásárlóinknak külön kedvezményeket biztosítunk.

Az akciók 2012. november 30-ig, illetve a készlet erejéig tartanak.

Líra Könyvárúhá
Rózsakert Bevásárlóközpont
1026 Budapest, Gábor Áron u. 74-78



VARÁZS-LAT	▼	ISKOLAI IDŐ-BEOSTÁS	TÁPLÁLÓ LEVES KÖLCSÖN	▼	VAS VEGYJELE NŐI NÉV	▼	ERDEI TÖRPE	24 HAVI KALAUZ NÉLKÜLI	▼	SZEMÉLYÉ-TŐL BECÉZETT FÉRFINEV	▼	HIDROGÉN	▼	HAZA
1	▶													G
KIINDULÓ PONT					ÍRÓ VOLT (SZERB) VALÓBAN	▶						ÉGTÁJ RÖVIDEN PAZAROL		
NÖVÉNYI MÉREG								LÉT	▶				NÉVELŐ	
SATU ...								BIBLIAI FÉRFINEV					ÁSVÁNYI FÜSZER	
				SZINÉSZNŐ	ETIKETT	▶						ELME		
												ÜRÜGY		
FINN NŐI NÉV	2	▶					NÉZD CSAK			ELŐIDÉZ				
VIETNAMEI AUTÓJEL							ARAB ÁLLAM			NAUMOV TÁRSA				
GYANUSÍT			OLASZ FOCICSAPAT	OPUS RÖV.					RÉGI HOR-DOMÉRTÉK SZIBÉRIAI FOLYÓ				DEHOGY	
						CSATORNÁZ						ZRINYI ILONA		OSZTRÁK FOLYÓ
						UGYEBÁR						PARIPA		OROSZ HELYESLÉS
LITER		LÚDTOLL						ÖRÜLT	▶					
... SZÓFIA		JUH-ISTÁLLÓ						TOGO FŐVÁROSA						
			KISS ... KATE				KABOS LÁSZLÓ			3				
			LÁM				JÓD			LETT SAKKOZÓ				
PÉK IGÉJE		TOLSZTOJ		FÉLMÁJOM	TE ÉS ÉN		TERVHIV. BETÜJELE							
		MAGAD		GERMÁNÍUM	SÓHAJ		IGEKÉPZŐ							
TÜZÉRSÉGI ALAKULAT							FOHÁSZ							
							TONNA							
PÚPOS ÁLLAT														

A rejtvény fő sorában George Eliot szavait rejtettük el. A 2012/19. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Képes vagy rá, mivel meg kell tenned”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 Ft értékben választhat könyvet a Rózsakert Bevásárlóközpont Líra Könyvárúhában: Boda Éva, Pónya Cecilia és Verrasztó Gábor. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvtárban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.suzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2012. november 16-ig.

**MEGJELENT!**

SEAT INTERAKTÍV DIGITÁLIS KÉZIKÖNYV

**IPAD/IPHONE/ANDROID
PLATFORMOKRA**

Megjelent a **SEAT** márka interaktív digitális kézikönyve, mely hasznos információkat nyújt többek között az Ibiza, Ibiza ST, Ibiza SC modellek kezeléséhez is. A szoftver ingyenesen letölthető **iPhone** és **iPad** és **Android** eszközökre egyaránt.

Könnyű navigáció

Kereshető

Mindig kéznél van

Internet kapcsolat nélküli

Interaktív szerviz lokátor



ENJOYNEERING



Befektetők figyelmébe ajánljuk

Külterületi, – művelésből kivett, és mezőgazdasági művelési ágú területeket,

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, - 4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, - 4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz. kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi

03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú, valamint

Solymár

közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz. 4077/1 hrsz-ú
belterületi ingatlanokat.

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás,
raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: rozszov@enternet.hu.
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



ROZMARING



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Díjtalan szállítás a kerületben 30 q cement rendelése esetén!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csempereasztó. Cement és zsalukő kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapítás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



RUHAISZTÍTÁSI AKCIÓ

Mammut II. üzletház, -1 szint a gyógyszertár mellett

Nadrág, zakó, szoknya	990 Ft/db
Szövet- és ballonkabát	1990 Ft/db
Ing mosása, vasalása (4 db-tól)	390 Ft/db

Igazolványképek, fotókidolgozás, fotókönyvek és vászonképek készítése azonnal.

Puskás Fotó

a Mammut 1 alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.
Email: mammut1@puskasfoto.hu
Online rendelés: puskasfoto.hu
Hétköznap 9-kor nyitunk!

Homlokzatszigetelés

– a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

Ablakcsere

– Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron, 5–6–7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával

– a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük

– a kibontott anyagokat elszállítjuk

Energiatanúsítvány kiállítás

(zöldkártya a lakásokhoz, épületekhez)

Nagyszénás-Építő Kft.
Tel./fax: 06 26 355-481
Mobil: 06 30 655-6552

Fogsor

– Javítás
– Ingyenes szaktanácsadás
– Fémmentes, törhetetlen, antiallergén, rugalmas fogsorok

Margit krt. 62., fszt. 1.
Tel.: 06 30 321-6112

Almási György fogtechnikai mester

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **november 15-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Minden este élőzene

bárgongoristák előadásában

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Légkondicionált étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek
igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre,
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra
egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 000 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany és fazonarany felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst és fazonezüst felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



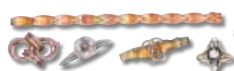
200 Ft/g-tól



100 000 Ft



150–250 Ft/g-ig



30 000–80 000 Ft-ig



18 000–300 000 Ft-ig



300 000–600 000 Ft-ig



30 000–120 000 Ft-ig



300 Ft/g-tól



150 000–300 000 Ft-ig

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.

tel.: 316-3651, 06 30 944-7935

a 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg

(a volt Május 1. mozi mellett). e-mail: lakatos@mconet.hu

**TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:**

WWW.LOUISGALERIA.HU